

Master Financing Agreement

اتفاقية التمويل الرئيسية

Name	[•]	[•]	الاسم
Date	[•]	[•]	التاريخ
Reference Number	[•]	[•]	الرقم المرجعي

This Master Financing Agreement (the "Agreement") is entered into [•] and is made by and between:

- (1) **Ajman Bank**, a public shareholding company incorporated under the laws of the United Arab Emirates with its address at P.O. Box 7770 Ajman, United Arab Emirates, herein and henceforth referred to as the "Bank";
- (2) the "Client"

Name:	*	
Nationality:	*	
EID:	*	
Passport Number:	*	
Address:	*	

(the Client, and the Bank being collectively referred to as the "Parties" and individually a "Party").

PREMABLE

Whereas the Bank is a Financial Institution authorized and licensed by the Central Bank of the United Arab Emirates to provide Shari'a-compliant financial services in accordance with rules & regulations as prescribed by the UAE Central Bank and applicable laws of United Arab Emirates;

Whereas the Client has requested Islamic financing in order to invest in selected Shari'a-compliant Islamic Assets (the "Islamic Assets") which are acceptable to the Bank and as particularly specified in Finance supplement contracts (the "Schedule")

NOW, THEREFORE, the Parties, having declared that they are duly competent to act, and with their full consent and acceptance, agreed to enter into the following Agreement:

- (A) At the request of the Client, the Bank has agreed to make available certain Islamic finance facilities to the Client on the terms and conditions stated in this Agreement (the "Facility") as set out in the form of Finance supplement contracts herein;
- (B) The Client will only be permitted to trade the Islamic Assets if all conditions pertaining to the Facility mentioned in this agreement and other Facility documents are fulfilled at all times;
- (C) As continuing security for the Client's obligations to the Bank, the Client shall assign, charge and place under lien to the Bank as Security Collateral (the "Collateral") all rights, benefits and proceeds of the Islamic Assets;
- (D) The Client agrees to appoints the Bank as custodian with regard to the Security Collateral, and agrees that the Bank has the right to delegate a third party as custodian of the Security Collateral;

حررت اتفاقية التمويل الرئيسية الماثلة ("الاتفاقية") في [•] بين كل من:

- (1) **مصرف عجمان**، وهي شركة مساهمة عامة تأسست بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ويقع عنوانها في صندوق بريد رقم 7770 عجمان، الإمارات العربية المتحدة، ويشار إليها هنا وفيما يلي باسم "البنك".
- (2) "العميل"

الاسم:	[•]	
الجنسية:	[•]	
رقم التعريف الشخصي:	[•]	
رقم جواز السفر:	[•]	
العنوان:	[•]	

(ويشار إلي العميل والبنك مجتمعين على أنهما "الطرفان" وإلى كل منهما على أنه "الطرف").

تمهيد

حيث أن البنك هو مؤسسة تمويلية مرخصة ومصرح لها بالعمل من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لتقديم الخدمات المالية المستمدة من مبادئ الشريعة وفق القواعد واللوائح التي نص عليها البنك المركزي الإماراتي والقوانين المعمول بها في الإمارات العربية المتحدة.

حيث أن العميل قد طلب التمويل الإسلامي من أجل الاستثمار في الأصول المختارة وفق مبادئ الشريعة الإسلامية ("الأصول الإسلامية") المقبولة للبنك وحسب المنصوص عليه بصفة خاصة في عقود التمويل المكمل ("الملحق").

لذا، وبناء عليه، فإن الطرفان بعد الإقرار بأهليتهما القانونية للتصرف وبموجب موافقاتهم وقبولهم الكامل، وافقا على إبرام الاتفاقية التالية:

أ. بناء على طلب العميل، وافق البنك على توفير اتفاقيات تمويل إسلامية معينة للعميل وفق الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية ("الاتفاقية") حسب المبين في نموذج عقود التمويل المكمل هنا.

ب. يُسمح للعميل فقط بتداول الأصول الإسلامية في حالة تحقيق كل الشروط المتعلقة بالاتفاقية المذكورة في هذه الاتفاقية وغيرها من وثائق التمويل في جميع الأوقات.

ج. وكضمان مستمر لالتزامات العميل تجاه البنك، يخصص العميل جميع الحقوق والمزايا والعائدات من الأصول الإسلامية للبنك كضمان إضافي ويفرض رسوم عليها ويخضعها لرهن البنك ("الضمان").

د. يوافق العميل على تعيين البنك بصفته وصيًا فيما يتعلق بكفالة الضمان، ويوافق على أن للبنك الحق في تفويض طرف ثالث بصفته وصيًا على كفالة الضمان.

- (E) The Bank and the delegated third party are willing to act as custodian of the Security Collateral subject to the terms and conditions of this Agreement and any attachments herein.

DEFINITIONS

The following terms and conditions shall have the meanings assigned to them herein unless the context requires otherwise:

"Agreement" shall mean this Master Financing Agreement including Finance supplement contracts;

"Business Day" shall mean a day on which the Banks are open for business in the United Arab Emirates;

"Collateral" shall mean all rights, benefits and proceeds of the Eligible Islamic Assets and/or Cash placed by the Client into the Facility Trading Account held with the Bank, and/or placed by the Client under lien to the Bank or a nominated third party approved by the Bank as Security Collateral securing the Facility;

"Commencement Date" shall mean the date of the signing of the Agreement;

"Cost Price" shall mean, in relation to any Transaction, the cost of purchase/ acquiring the Eligible Islamic Assets valued at the prevailing market price and which shall include all applicable taxes and other expenses and fees associated with it;

"Coupon Payment" shall mean the periodic distribution of profit by the Islamic Asset issuer to holders as prescribed by the terms and conditions of the Islamic Asset and are not guaranteed by the Bank;

"Custodian" shall mean the Bank or any third party approved and selected by the Bank;

"Cure Level" shall mean the percentage of Finance To Value (FTV) Client has to reduce to the level specified in Finance supplement contracts to regularize the Margin Call Level;

"Dividends/Distributions" shall mean the means the periodic distribution of profit by the Islamic Asset issuer to holders as prescribed by the terms and conditions of the Islamic Asset and are not guaranteed by the Bank;

"EIBOR" shall mean in relation to any Islamic Finance Facility:

- the applicable EIBOR Screen Rate; or
- if no EIBOR Screen Rate is available for the relevant period, the rate determined by the Bank to be the arithmetic mean of the rates (rounded upwards to four decimal places) at which leading Banks in the UAE are able to avail financing UAE Dirhams from other Banks in the UAE Interbank Market;

التعريفات

هـ. يكون البنك والطرف الثالث المفوض على استعداد للعمل كوصي على كفالة الضمان الخاضع لشروط وأحكام هذه الاتفاقية وأي مرفقات بها.

يكون للأحكام والشروط التالية المعاني الموضحة لها هنا ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

"الاتفاقية" تعني اتفاقية التمويل الرئيسية هذه بما في ذلك عقود التمويل المكملة.

"يوم العمل" يعني اليوم الذي تكون فيه البنوك مفتوحة للعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

"الضمانات" تعني جميع الحقوق والمزايا والعائدات للأصول الإسلامية المؤهلة و/أو النقد الذي وضعه العميل في حساب التداول الخاص بالاتفاقية لدى البنك، و/أو وضعه العميل تحت رهن البنك أو الطرف الثالث المعين المعتمد من البنك كضمان إضافي لتأمين الاتفاقية.

"تاريخ البدء" يعني تاريخ توقيع الاتفاقية.

"سعر التكلفة" يعني، فيما يتعلق بأي معاملة، تكلفة الشراء/ الحصول على الأصول الإسلامية المؤهلة التي تم تقييمها بسعر السوق السائد والتي يجب أن تشمل جميع الضرائب المعمول بها والمصروفات والرسوم الأخرى المرتبطة بها.

"سداد القسيمة" يعني التوزيع الدوري للأرباح من قبل جهة إصدار الأصول الإسلامية على حاملها على النحو المنصوص عليه في شروط وأحكام الأصول الإسلامية والتي لا يضمنها البنك.

"الوصي" يعني البنك أو أي طرف ثالث معتمد ومختار من قبل البنك.

"مستوى التغطية" يعني النسبة المئوية من نسبة التمويل إلى القيمة (FTV) التي يجب على العميل تخفيضها إلى المستوى المحدد في عقود التمويل المكملة لتسوية مستوى نداء الهامش.

"توزيعات الأرباح / التوزيعات" تعني التوزيع الدوري للأرباح من قبل مُصدر الأصول الإسلامية على حاملها على النحو المنصوص عليه في شروط وأحكام الأصول الإسلامية وغير المضمنة من قبل البنك.

"معدل العرض بين البنوك الإماراتية" تعني فيما يتعلق بأي اتفاقية تمويل إسلامي:

- معدل العرض بين البنوك الإماراتية الظاهر على الشاشة والمعمول به.
- في حالة عدم توفر معدل العرض بين البنوك الإماراتية الظاهر على الشاشة للفترة ذات الصلة، فإن السعر الذي يحدده البنك هو المتوسط الحسابي للمعدلات (مقرباً لأعلى إلى أربعة أرقام عشرية) التي تستطيع البنوك الرائدة في الإمارات العربية المتحدة إستفادة من تمويلها في درهم إماراتي بها من البنوك الأخرى في السوق المعروضة بين البنوك في الإمارات العربية المتحدة.

"EIBOR Screen Rate" shall mean the UAE Interbank Dirham Offered Rate for the relevant period displayed on the appropriate page of Reuters screen. If the relevant page is replaced or the service ceases to be available, the Bank may specify another page or service displaying the appropriate rate;

"Encumbrance" shall mean a mortgage, charge, lien or security grading in accordance with applicable laws or other security interest securing any obligations of any person or any other agreement or arrangement having the effect of security;

"Event of Default" shall mean the occurrence and continuance of any of the events listed in Clause 3.1 of this Agreement;

"Eligible Islamic Assets" shall mean Islamic Assets that the Bank qualifies as suitable collateral for the purpose of securing the Facility. The Bank reserves the right at any time to (i) limit the number of each specific Eligible Islamic Asset it is willing to accept as security, (ii) reconsider Eligible Islamic Assets and/or (iii) withdraw or reduce such qualification from them, all as the Bank deems fit;

"Facility Documents" shall mean this Agreement, Finance supplement contracts and/or Security Collateral Agreement (as the context may require);

"Facility Trading Account" shall mean the account/s of the Client designated by the Bank to be the Trading Account and which is/are in the name of the Client or in the name of the Bank as nominee and held with the Bank or with any third party selected by the Bank into which the Islamic Assets will be delivered, maintained and traded as specified in finance supplement contracts;

"Finance to Value of Collateral (FTV)" shall mean at any time and in relation to any transaction with reference to the formal mentioned herein:

$$\frac{\text{Client Obligations} + \text{Additional Cash under Lien (if any)}}{\text{Market Value of Eligible Islamic Asset} + \text{Cash in Trading Account}} \times 100$$

"Force Majeure" shall mean any extraordinary circumstance not foreseeable at the date of this Agreement and not within the reasonable control of the party concerned and which shall include (without limitation) war, hostilities, any state of riots, civil commotion, earthquake, flood, fire, tempest and any other natural disaster or any event beyond the reasonable control of the Parties;

"ISSC" shall mean the Internal Shari'a Supervisory Committee of the Bank;

"Initial Collateral Assets" shall mean the initial required margin deposited by the Client in to the Facility Trading Account;

"معدل العرض بين البنوك الإماراتية الظاهر على الشاشة" يعني السعر المعروض بين البنوك بالدرهم الإماراتي للفترة ذات الصلة والمعروض على الصفحة المناسبة من شاشة رويترز. في حالة استبدال الصفحة ذات الصلة أو إذا توقفت الخدمة عن التوفر، يجوز للبنك تحديد صفحة أو خدمة أخرى تعرض السعر المناسب.

"الرهن" يُقصد به الرهن أو الرسوم أو الحجز أو التصنيف الأمني وفقاً للقوانين المعمول بها أو أي تصرف ضمانتي آخر يضمن أي التزامات لأي شخص أو أي اتفاق أو ترتيب آخر له تأثير الضمان.

"حالة التقصير" تعني حدوث واستمرار أي من الأحداث المدرجة في البند 3.1 من هذه الاتفاقية.

"الأصول الإسلامية المؤهلة" تعني الأصول الإسلامية التي يؤهلها البنك كضمان مناسب لغرض تأمين الاتفاقيات. يحتفظ البنك بالحق في أي وقت في (1) تحديد عدد كل أصل إسلامي مؤهل يرغب في قبوله كضمان، (2) إعادة النظر في الأصول الإسلامية المؤهلة و/ أو (3) سحب أو تقليل هذا التأهيل منها، كل وفق ما يراه البنك مناسباً.

"مستندات الاتفاقية" تعني هذه الاتفاقية وعقود التمويل الكاملة و/ أو اتفاقية كفالة الضمان (حسب السياق).

"حساب التداول الخاص بالاتفاقية" يعني حساب/ حسابات العميل المعين من قبل البنك ليكون حساب التداول والذي يكون باسم العميل أو باسم البنك باعتباره مرشحاً ومحققاً به لدى البنك أو لدى أي طرف ثالث يختاره البنك ليتم تسليم الأصول الإسلامية وصيانتها والتداول بها على النحو المحدد في عقود التمويل الكاملة.

"نسبة التمويل إلى قيمة الأصل (FTV)" يعني في أي وقت وفيما يتعلق بأي معاملة بالإشارة إلى الشكل الرسمي المذكور هنا:

$$100x = \frac{\text{التزامات العميل} + \text{النقد الإضافي تحت الحجز (إن وجد)}}{\text{النقد في حساب التداول} + \text{القيمة السوقية للأصول الإسلامية المؤهلة}}$$

"القوة القاهرة" تعني أي ظرف غير عادي لم يكن متوقعاً في تاريخ هذه الاتفاقية وأليس ضمن السيطرة المعقولة للطرف المعني والتي تشمل (على سبيل المثال لا الحصر) الحرب، والأعمال العدائية، وأي حالة من الشعب، والاضطرابات المدنية، والزلازل، والفيضانات والحرائق والعواصف وأية كارثة طبيعية أخرى أو أي حدث خارج عن السيطرة المعقولة للطرفين.

"اللجنة" تعني لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.

"أصول الضمان الأولي" تعني الهامش الأولي المطلوب المودع من قبل العميل في حساب تداول الاتفاقية.

"Initial FTV" shall mean the maximum percentage of the market value of the Eligible Islamic Assets and/or Cash deposited by the Client in the Security Collateral Accounts, as specified in Schedule 1;

"Insider trading" shall mean the buying or selling of a security by someone who has access to material nonpublic information about the Islamic Asset;

"Islamic Assets/Eligible Islamic Assets" shall mean the Eligible Islamic Assets (e.g.: Equities, Sukuk, Funds, Structured Notes etc.) acceptable to the Bank as specified in Schedule 1, which are: (i) traded on a recognized market; (ii) considered Shari'a compliant; and (iii) acceptable to the Bank;

"Islamic Finance Facilities" shall mean the Islamic finance facilities to be made available to the Client pursuant to the Finance supplement contracts and the Master Financing Agreement entered into between the Bank and the Client from time to time and "Islamic Finance Facility" shall mean any of the Islamic Finance Facilities, as the context requires;

"Late Payment Amount" shall mean the late payment compensation calculated on daily basis at the profit rate plus 1% per annum applied on unpaid sum. The Bank will pay the late payment amount on behalf of the Client to charity approved by Charity Distribution Committee under the supervision of ISSC after deducting its actual administrative costs and expenses to the extend it's permitted by the Central Bank of UAE in recovery of the unpaid sum;

"LIBOR" shall mean in relation to any Islamic Finance Facility;

- (i) the applicable LIBOR Screen Rate; or
- (ii) if no LIBOR Screen Rate is available for the relevant period, the rate determined by the Bank to be the arithmetic mean of the rates (rounded upwards to four decimal places) at which leading Banks are able to avail financings in the currency of the relevant Islamic Finance Facility from other leading Banks in the London Interbank Market;

"LIBOR Screen Rate" shall mean the British Banker's Association Interest Settlement Rate for the currency of the relevant Islamic Finance Facility for the relevant period as displayed on the appropriate page of the Reuters screen. If the agreed page is replaced or service ceases to be available, the Bank may specify another page or service displaying the appropriate rate;

"Liquidation Event" shall mean liquidation of the Islamic Assets by the Bank in occurrence of any of the events as defined in Clause 3.2;

"Liquidation Level" shall mean the percentage Finance To Value (FTV) reaching the level specified in Finance supplement contracts or higher;

"Margin Call Notice Level" shall mean the percentage of Finance To Value (FTV) reaching the level specified in Finance supplement contracts or higher but lower than the Liquidation Level;

"النسبة الأولية للتمويل إلى قيمة الأصل" تعني النسبة المئوية القسوى من القيمة السوقية للأصول الإسلامية المؤهلة و/ أو النقد المودع من قبل العميل في حسابات الضمان، على النحو المحدد في الملحق 1.

"التداول بناءً على معلومات داخلية" يقصد به شراء أو بيع ورقة مالية من قبل شخص لديه حق الوصول إلى معلومات جوهرية غير عامة حول الأصول الإسلامية.

"الأصول الإسلامية/ الأصول الإسلامية المؤهلة" تعني الأصول الإسلامية المؤهلة (على سبيل المثال: الأسهم والصكوك والصناديق والسندات المهيكلة وما إلى ذلك) المقبولة للبنك على النحو المحدد في الملحق 1، والتي: (1) يتم تداولها في سوق معترف بها؛ (2) تعتبر متوافقة مع معايير الشريعة؛ و (3) مقبولة لدى البنك.

"اتفاقية التمويل الإسلامي" تعني اتفاقية التمويل الإسلامي التي يتعين إتاحتها للعميل وفقاً لعقود التمويل المكتملة واتفاقية التمويل الرئيسية المبرمة بين البنك والعمل من وقت لآخر، وتعني "اتفاقية التمويل الإسلامي" أي اتفاقية تمويل إسلامي، وفق السياق.

"مبلغ السداد المتأخر" يعني تعويض السداد المتأخر المحسوب على أساس يومي بمعدل الربح بالإضافة إلى 1٪ سنويًا المطبق على المبلغ غير المدفوع. يقوم البنك بدفع مبلغ السداد المتأخر نيابة عن العميل للجمعيات الخيرية المعتمدة من قبل لجنة التوزيع الخيرية تحت إشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بعد خصم التكاليف الإدارية الفعلية والمصاريف إلى المدى الذي يسمح به مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لاسترداد المبلغ غير المدفوع.

"معدل العرض بين المصارف في لندن" تعني فيما يتعلق بأي اتفاقية تمويل إسلامي.

i. معدل العرض بين المصارف في لندن الظاهر على الشاشة المعمول به.

ii. في حالة عدم توافر معدل العرض بين المصارف في لندن الظاهر على الشاشة للفترة ذات الصلة، فإن السعر الذي يحدده البنك هو المتوسط الحسابي للمعدلات (مقرَّباً لأعلى إلى أربعة أرقام عشرية) التي يمكن للمصارف الرائدة الاستفادة من التمويل بها لعملة اتفاقيات التمويل الإسلامي ذات الصلة من البنوك الرائدة الأخرى في سوق لندن بين البنوك.

"معدل العرض بين المصارف في لندن الظاهر على الشاشة" يعني سعر تسوية الفائدة لمؤسسة المصرف البريطاني لعملة اتفاقية التمويل الإسلامي ذي الصلة للفترة ذات الصلة كما هو معروض في الصفحة المناسبة من شاشة رويترز. في حالة استبدال الصفحة المتفق عليها أو توقفت الخدمة عن التوفر، يجوز للبنك تحديد صفحة أو خدمة أخرى تعرض السعر المناسب.

"حدث التصفية" يعني تصفية الأصول الإسلامية من قبل البنك في حالة وقوع أي من الأحداث على النحو المحدد في البند 3.2.

"مستوى التصفية" يعني النسبة المئوية للتمويل إلى قيمة الأصل (FTV) التي تصل إلى المستوى المحدد في عقود التمويل المكتملة أو أعلى.

"مستوى إشعار نداء الهامش" يعني النسبة المئوية للقرض إلى قيمة الأصل (FTV) التي تصل إلى المستوى المحدد في عقود التمويل المكتملة أو أعلى ولكن أقل من مستوى التصفية.

"Margin Call Notice Period" shall mean the number of business days from the date of reaching Margin Call Level and notification sent to the Client by the Bank, and as specified in finance supplement contracts;

"Market Disruption Event" shall mean at the relevant time: (i) the LIBOR Screen Rate or the EIBOR Screen Rate (as the case may be) is not available; or (ii) the cost to the Bank of funding its participation in the relevant Islamic Finance Facility from whatever source it may reasonable select would be in excess of LIBOR or EIBOR (as the case may be);

"Net Coupon Payment" shall mean on each Coupon Payment Date, the net amount paid through the Bank to the Client's Account with the Bank, less all Outstanding Obligations and other charges as specified in this Agreement and finance supplement contracts;

"Non-eligible Investor" shall mean:

- (A) A citizen of, resident of, or organization organized under the laws of the United States or Canada;
- (B) A citizen of, resident of or an organization organized under the law of any country that the Bank considers (in its sole discretion) as being a non-eligible country or territory; or
- (C) An individual or an organization that has received funds at any time from an individual or organization connected with any country that the Bank considers (in its sole discretion) as being a non-eligible country or territory;

"OFAC" means the Office of Foreign Assets Control of the US Department of the Treasury administers and enforces economic and trade sanctions based on US foreign policy and national security goals against targeted foreign countries and regimes, terrorists, international narcotics traffickers, those engaged in activities related to the proliferation of weapons of mass destruction, and other threats to the national security, foreign policy or economy of the United States;

"Outstanding Obligations" shall mean, at any time, any and all obligations of the Client to the Bank, including outstanding facility, profit, and fees due to the Bank and any third party appointed by the Bank;

"Observations Date" shall mean each Business Day;

"Portfolio(s)" shall mean, in the aggregate or singularly, all the Eligible Islamic Assets and/or Cash currently registered in the name of the Client and transferred by the Client to the Facility Trading Account to secure the facility granted by the Bank;

"Portfolio Value" shall mean the applicable market value of the Eligible Islamic Assets held in the relevant Portfolio(s) with the Bank;

"Security Collateral Account(s)" shall mean the accounts, in the name of the Client and/or in the name of the Bank as a nominee of the Client held with the Bank or with any third party identified by the Bank into which the Islamic Assets will be held;

"Finance Supplement Agreement" shall mean the Schedules attached to this Agreement that lists the terms and conditions of the Islamic Finance Facilities to be provided by the Bank to the Client; as Share Financing Contract, Sukuk Financing Contract, Fund Financing Contract, Murabaha Sale contract, Wakala form and title deed agency contract;

"فترة إشعار نداء الهامش" تعني عدد أيام العمل من تاريخ الوصول إلى مستوى نداء الهامش والإخطار المرسل إلى العميل من قبل البنك، وعلى النحو المحدد في عقود التمويل المكتملة.

"حدث اضطراب السوق" يعني في الوقت المناسب: (1) عدم توافر معدل العرض بين المصارف في لندن الظاهر على الشاشة أو معدل العرض بين المصارف في الإمارات الظاهر على الشاشة (حسب مقتضى الحال)، أو (2) التكلفة التي يتحملها البنك لتمويل مشاركته في اتفاقية التمويل الإسلامي ذات الصلة من أي مصدر قد يختاره بشكل معقول يتجاوز معدل العرض بين المصارف في لندن ومعدل العرض بين المصارف في الإمارات (حسب مقتضى الحال).

"صافي مدفوعات القسيمة" يعني في كل تاريخ دفع قسيمة، صافي المبلغ المدفوع من خلال البنك لحساب العميل لدى البنك، ناقصاً جميع الالتزامات المتعلقة والرسوم الأخرى على النحو المحدد في هذه الاتفاقية وعقود التمويل المكتملة.

"المستثمر غير المؤهل" يعني:

- أ. مواطن أو مقيم أو منظمة تخضع لقوانين الولايات المتحدة أو كندا.
- ب. مواطن أو مقيم في أو منظمة تأسست بموجب قانون أي دولة يعتبرها البنك (وفقاً لتقديره الخاص) دولة أو إقليم غير مؤهل.
- ج. فرد أو منظمة تلقت أموالاً في أي وقت من فرد أو منظمة مرتبطة بأي دولة يعتبرها البنك (وفقاً لتقديره الخاص) دولة أو إقليم غير مؤهل.

"مكتب مراقبة الأصول الأجنبية" يعني مكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة الأمريكية الذي يدير ويفرض عقوبات اقتصادية وتجارية على أساس السياسة الخارجية للولايات المتحدة وأهداف الأمن القومي ضد الدول والأنظمة الأجنبية المستهدفة والإرهابيين ومهربي المخدرات الدوليين والمنخرطين في الأنشطة المتعلقة بانتشار أسلحة الدمار الشامل والتهديدات الأخرى للأمن القومي أو السياسة الخارجية أو اقتصاد الولايات المتحدة.

"الالتزامات المستحقة" تعني، في أي وقت، أي وجميع التزامات العميل تجاه البنك، بما في ذلك الاتفاقية والأرباح والرسوم المستحقة للبنك وأي طرف ثالث يعينه البنك.

"تاريخ الملاحظات" يعني كل يوم عمل.

"المحفظة (المحافظ)" تعني، بشكل إجمالي أو منفرد، جميع الأصول الإسلامية المؤهلة و/أو النقدية المسجلة حالياً باسم العميل والتي تم تحويلها من قبل العميل إلى حساب تداول الاتفاقية لتأمين الاتفاقية الممنوحة من قبل البنك.

"قيمة المحفظة" تعني القيمة السوقية المطبقة للأصول الإسلامية المؤهلة المحتفظ بها في المحفظة (المحافظ) ذات الصلة لدى البنك.

"حساب (حسابات) تأمين الضمان" يعني الحسابات، باسم العميل و/أو باسم البنك بصفته مرشحاً للعميل لدى البنك أو مع أي طرف ثالث يحدده البنك والذي تحفظ فيه الأصول الإسلامية.

"اتفاقية التمويل المكتملة" تعني الجداول المرفقة بهذه الاتفاقية والتي تسرد شروط وأحكام اتفاقيات التمويل الإسلامي التي سيقدمها البنك للعميل، كعقد تمويل الأسهم وعقد تمويل الصكوك وعقد تمويل الصندوق وعقد بيع المرابحة واستمارة الوكالة وعقد وكالة سند الملكية.

"Shari'a" shall mean the rules, principles and parameters of Islamic law as interpreted by the Bank's ISSC;
"ISSC" shall mean the Internal Shari'a Supervisory Committee of the Bank;
"Unpaid Sum" shall have the meaning given to it in Clause 1 (n);

"الشريعة" تعني قواعد ومبادئ ومعايير الشريعة الإسلامية وفق تفسير لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.
"اللجنة" تعني لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.
"المبلغ غير المدفوع" يكون لهذا المصطلح المعنى المعطى له في البند 1 (ن).

INTERPRETATION

Any reference in this Agreement to:

- a "Clause" shall subject to any contrary indication be construed as a reference to a clause of this Agreement;
- a "person" shall be construed as a reference to any person, firm, company, corporation, government, state or agency of a state or any association, trust or partnership (whether or not having separate legal personality) of two or more of the foregoing;
- a period of time shall be construed as a reference to a period of time measured by the Gregorian calendar and all profits, costs, expenses, commission and fees herein shall be calculated according to the Gregorian calendar;
- the "Bank" and the "Client" shall be construed to include its successors in title, permitted assigns and permitted transferees;
- an Event of Default is "continuing" if it has not been waived;
- Clause and schedule headings are for ease of reference only;
- a "Client" may be either a company or an individual as applicable and where the Client is an individual, provisions relating to a body corporate shall not apply;
- the singular shall include references in the plural and vice versa and words denoting a gender shall include the other gender.

1. FACILITY

The Facility is funding provided by the Bank to the Client to trade and/or invest within the eligible Shari'a-compliant Islamic Assets, treated as Eligible Islamic Assets as specified in Schedule 1.

The Facility shall be at specific percentage (Initial FTV) of the market value (Cost Price) of the Islamic Assets, and percentage of Client ownership (Initial Collateral Assets), the agreed FTV shall remain equal or below the percentage defined in Schedule 1.

The Bank shall only enter into a Transaction with the Client provided that:

- the Schedule forms an integral part of this Agreement;
- dealing in the relevant Islamic Assets is not prohibited by Shari'a as interpreted by the Bank's ISSC;
- all conditions pertaining to the Facility mentioned in this agreement and other Facility documents are upheld by the Client;
- This facility is on a non-commitment basis and will be available to Client subject fulfilment of all terms and

التفسير

أي إشارة في هذه الاتفاقية إلى:

- "البند" تُفسر باعتبارها، مع مراعاة أي إشارة مخالفة، على أنها إشارة إلى بند من بنود هذه الاتفاقية.
- "الشخص" يفسر على أنه إشارة إلى أي شخص أو شركة أو مؤسسة أو حكومة أو ولاية أو وكالة تابعة لدولة أو أي جمعية أو ائتمان أو شراكة (سواء كان لها شخصية قانونية منفصلة أم لا) لاثنتين أو أكثر مما سبق.
- تُفسر الفترة الزمنية على أنها إشارة إلى فترة زمنية تُقاس بالتقويم الميلادي، وتُحسب جميع الأرباح والتكاليف والمصروفات والعمولات والرسوم الواردة فيها وفقاً للتقويم الميلادي.
- "البنك" و"العميل" يفسران على أنهما يشملان خلفاؤهما في الملكية والمنتازل لهم والمصرح لهم بالنقل لهم.
- تُعد حالة التقصير "مستمرة" إذا لم يتم التنازل عنها.
- وضعت عناوين البنود الملاحق لأغراض التيسير فقط وسهولة الرجوع إليها.
- قد يكون "العميل" إما شركة أو فرداً حسب مقتضى الحال، وعندما يكون العميل فرداً، لا تنطبق الأحكام المتعلقة بالهيئة الاعتبارية.
- يتضمن الإشارة إلى المفرد الإشارة إلى الجمع والعكس صحيح، وتتضمن الكلمات التي تشير إلى أحد الجنسين الجنس الآخر.

1. الاتفاقية

الاتفاقية هي التمويل الذي يقدمه البنك للعميل للتداول و/ أو الاستثمار في الأصول الإسلامية المؤهلة المتوافقة مع الشريعة الإسلامية، والتي يتم التعامل معها على أنها أصول إسلامية مؤهلة حسب المحدد في الملحق 1.

تكون الاتفاقية بنسبة مئوية محددة (النسبة الأولية للتمويل إلى قيمة الأصل) من القيمة السوقية (سعر التكلفة) للأصول الإسلامية، ونسبة ملكية العميل (أصول الضمان الأولى)، يظل التمويل مقابل القيمة المتفق عليه مساوي أو أقل من النسبة المئوية المحددة في الملحق 1.

يدخل البنك في صفقة مع العميل فقط بشرط:

- أن يشكل الملحق جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.
- عدم حظر التعامل في الأصول الإسلامية ذات الصلة بموجب الشريعة الإسلامية وفق تفسير لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.
- يؤيد العميل جميع الشروط المتعلقة بالاتفاقية المذكورة في هذه الاتفاقية ووثائق الاتفاقيات الأخرى.
- تقوم هذه الاتفاقية على أساس عدم الالتزام وستكون متاحة للعميل مع مراعاة استيفاء جميع شروط وأحكام هذه الاتفاقية ووفقاً للشروط السابق في عقود التمويل المكتملة.

- conditions of this agreement and as per the condition precedent in Finance supplement contracts
- (e) the Financing shall be subject to a periodic review by the Bank, and the Client hereby agrees, irrevocably and unconditionally, that the Bank shall have the right, unilaterally and absolutely, to withdraw, change or cancel the Agreement or any part thereof at any time,. In case the Client is notified, he/she/they/it shall pay the outstanding amounts when due and without any delay;
- (f) the Client hereby fully acknowledges that he/she/they is/are aware of, and accept/s, the risk/s involved in trading and/or investing in Islamic Assets and that he/she/they accept/s the risk/s of loss(es) resulting from such trading and/or investment, without any liability on the part of the Bank;
- (g) the Client is aware of the fact that the facility involves momentous risks that the Client could incur heavy losses resulting from participating in such a facility, whereas such a way of trading and/or investment enables the Client to trade and/or invest in Islamic Assets with value possibly higher than the value of the Islamic Assets deposited by the Client
- (h) the Client acknowledges that in the event of the aggregate value of the Islamic Assets and/or Cash reaching the Margin Call Level with no action taken by the Client to fulfill any and all Client Obligations within the agreed upon period, or in the event of the aggregate value of the Islamic Assets and/or Cash reaching the Liquidation Level, the Bank shall, at its absolute discretion, sell the Islamic Assets in part or in full and this may lead to losses exceeding the Client/s ownership (Initial Collateral Assets);
- (i) the Client undertakes to deposit the initial required margin into the Facility Trading Account held with the Bank within the list of acceptable Islamic Assets and/or cash.
- (j) the Client authorizes the Bank to debit the Client/s account for the processing fees and any other agreed fees as specified in Finance supplement contracts and such right shall be exercised by the Bank upon receipt of this agreement signed by the Client.
- (k) Without prejudice to the rights of the Bank under Clause (l) above and subject to the terms of this Agreement, the continued grant of each Islamic Finance Facility may be reviewed from time to time by the Bank. Before, on or after such a review, the Bank may, by giving sixty (60) days prior written notice, in its sole discretion and without prejudice to its rights under Clause 6 (Event of Default and Liquidation) of this Agreement, suspend the Islamic Finance Facilities in whole or in part, terminate the Islamic Finance Facilities, demand repayment of the outstanding Islamic Finance Facilities, amend the Islamic Facilities and/or continue the Islamic Finance Facilities. On expiry of the said sixty (60) day notice period unless the

هـ. يخضع التمويل لمراجعة دورية من قبل البنك، ويوافق العميل بموجبه، بشكل نهائي وغير مشروط، على أن للبنك الحق، من جانب واحد وبشكل مطلق، في سحب أو تغيير أو إلغاء الاتفاقية أو أي جزء منها في أي وقت. وفي حالة إخطار العميل، يجب عليه دفع المبالغ المستحقة عند الاستحقاق ودون أي تأخير.

و. يقر العميل بموجبه تمامًا بأنه على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها التداول و/ أو الاستثمار في الأصول الإسلامية ويقبل بمخاطر الخسارة الناتجة عن مثل هذا التداول و/ أو الاستثمار، دون أي مسؤولية من جانب البنك.

ز. يدرك العميل حقيقة أن الاتفاقية تنطوي على مخاطر جسيمة يمكن أن تكبد العميل خسائر فادحة ناتجة عن المشاركة في مثل هذه الاتفاقيات، في حين أن طريقة التداول و/ أو الاستثمار هذه تمكن العميل من التداول و/ أو الاستثمار في الأصول الإسلامية التي من المحتمل أن تكون قيمتها أعلى من قيمة الأصول الإسلامية المودعة من قبل العميل.

ح. يقر العميل بأنه في حالة وصول القيمة الإجمالية للأصول الإسلامية و/ أو النقد إلى مستوى نداء الهامش دون اتخاذ أي إجراء من قبل العميل للوفاء بأي وجميع التزامات العميل خلال الفترة المتفق عليها، أو في حالة وصول القيمة الإجمالية للأصول الإسلامية و/ أو النقدية إلى مستوى التصفية، يتعين على البنك، وفقًا لتقديره المطلق، بيع الأصول الإسلامية جزئيًا أو كليًا، وقد يؤدي ذلك إلى خسائر تتجاوز ملكية العميل (للأصول الضمانية الأولية).

ط. يتعهد العميل بإيداع الهامش الأولي المطلوب في حساب تداول الاتفاقية لدى البنك ضمن قائمة الأصول الإسلامية المقبولة و/ أو النقدية.

ي. يصرح العميل للبنك بخضم رسوم المعاملة وأي رسوم أخرى متفق عليها على النحو المحدد في عقود التمويل المكتملة ويمارس البنك هذا الحق عند استلام هذه الاتفاقية موقعة من العميل.

ك. مع عدم الإخلال بحقوق البنك بموجب البند (ل) أعلاه ووفقًا لشرط هذه الاتفاقية، يجوز للبنك مراجعة المنحة المستمرة لكل اتفاقية تمويل إسلامي من وقت لآخر قبل أو في أو بعد هذه المراجعة، يجوز للبنك، من خلال تقديم إخطار كتابي قبل 60 يومًا، وفقًا لتقديره الخاص ودون المساس بحقوقه بموجب البند 6 (حالة التصفير والتصفية) من هذه الاتفاقية، تعليق اتفاقية التمويل الإسلامي كليًا أو جزئيًا، إنهاء اتفاقية التمويل الإسلامي، والمطالبة بسداد اتفاقية التمويل الإسلامي القائمة، وتعديل الاتفاقية الإسلامية و/ أو الاستمرار في اتفاقية التمويل الإسلامي. عند انتهاء فترة الإخطار المذكورة والتي تبلغ 60 يومًا ما لم يوافق العميل على التعديلات بحق للبنك تعليق أو إنهاء أو المطالبة بسداد كل أو جزء من اتفاقية التمويل الإسلامي على الفور. أي استمرار في اتفاقية التمويل الإسلامي لن يخل بحقوق البنك في طلب السداد أو إنهاء أو تعديل اتفاقية التمويل الإسلامي في أي وقت بعد ذلك. يظل العميل مسؤولاً أمام البنك عن جميع الالتزامات (سواء الفعلية أو الطارئة) بموجب هذه الاتفاقية قبل أو عند أو بعد هذه المراجعة.

Client has accepted the amendments, the Bank shall be entitled to forthwith suspend, terminate or demand repayment of, all or part of, the Islamic Finance Facilities. Any continuation of the Islamic Finance Facilities shall be without prejudice to the rights of the Bank to demand repayment or to terminate or amend the Islamic Finance Facilities at any time thereafter. The Client shall remain liable to the Bank for all liabilities (with actual or contingent) under this Agreement before, on or after such review;

- (l) the Client shall pay commission, profit, fees and charges to the Bank in relation to an Islamic Finance Facility in accordance with the terms of this Agreement. In the event that any amount payment (or part thereof) is not paid on its due date (the balance thereof being an "Unpaid Sum"). The Late Payment Amount shall be applied to the Unpaid Sum and the resulting amount shall be calculated daily and shall be paid by the Client to the Bank (the "Late Payment Amount"). The Bank is authorized to deduct its actual costs and expenses, to the extent permitted by Higher Sharia Authority, incurred as a result of such late payment (not including, without limitation, cost of funds, opportunity costs and payments in the nature of interest) from the Late Payment Amount and shall transfer the balance of the Late Payment Amount to an Islamic charity of its choice;
- (m) the Client shall be liable for any and all fines and/or penalties levied and imposed by regulatory/ authorities as a result of investing into Islamic Assets;
- (n) the Client shall, promptly, on demand by the Bank, reimburse the Bank for any additional costs, expenses, or losses it might have incurred or may incur for reasons outside the control of the Bank. All expenses which the Bank or the Client shall or may incur in connection with the performance of an obligation of the Client under this Agreement shall be to the account of the Client;
- (o) the Client shall, promptly on demand by the Bank, reimburse the Bank for any foreign currency payments made by the Bank for the account of the Client or, at the discretion of the Bank, pay the Bank the equivalent amount in United Arab Emirates Dirhams at the Bank's prevailing rate of exchange for the foreign currency;
- (p) If as a result of changes in laws or regulations or in the interpretation of any law or regulation and/or as a result of compliance by the Bank with any instruction of the Central Bank of the United Arab Emirates or any Governmental authority or if as a result of any market disruption there is an increase in cost to the Bank of advancing, maintaining or funding the Islamic Finance Facilities or which reduces the effective return to the Bank, then the Bank reserves the right (but subject to the terms of this Agreement) to demand such amounts as the Bank considers necessary to compensate for such increases costs or, a certificate as to the amount

ل. يتعين على العميل دفع العمولة والأرباح والرسوم والتكاليف للبنك فيما يتعلق باتفاقية التمويل الإسلامي وفقاً لشروط هذه الاتفاقية. في حالة عدم دفع أي مبلغ (أو جزء منه) في تاريخ استحقاقه (الرصيد المتبقي "المبلغ غير المدفوع")، يضاف مبلغ السداد المتأخر على المبلغ غير المدفوع ويتم احتساب المبلغ الناتج يومياً ويدفعه العميل للبنك ("مبلغ السداد المتأخر"). يحق للبنك خصم التكاليف والمصروفات الفعلية المتكبدة، إلى الحد الذي تسمح به الهيئة الشرعية العليا، نتيجة لهذا التأخير في السداد (لا يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تكلفة الأموال وتكاليف الفرصة البديلة والمدفوعات المتعلقة بطبيعة الفائدة) من مبلغ السداد المتأخر ويجب تحويل رصيد مبلغ السداد المتأخر لمؤسسة خيرية إسلامية من اختياره.

م. يكون العميل مسؤولاً عن جميع الغرامات و/ أو العقوبات المفروضة من قبل السلطات التنظيمية نتيجة للاستثمار في الأصول الإسلامية.

ن. يتعين على العميل، على الفور، بناءً على طلب البنك، أن يسدد للبنك أي تكاليف أو نفقات أو خسائر إضافية قد تكبدها أو قد يتكبدها لأسباب خارجة عن سيطرة البنك. تُضاف جميع النفقات التي يتكبدها أو قد يتكبدها البنك أو العميل فيما يتعلق بأداء التزام العميل بموجب هذه الاتفاقية إلى حساب العميل.

س. يتعين على العميل، فوراً بناءً على طلب البنك، أن يسدد للبنك أي مدفوعات بالعملة الأجنبية يقوم بها البنك لحساب العميل أو، وفقاً لتقدير البنك، يدفع للبنك المبلغ بما يعادله بدرهم دولة الإمارات العربية المتحدة بسعر الصرف السائد للبنك للعملة الأجنبية.

ع. إذا حدث نتيجة للتغيرات في القوانين أو اللوائح أو في تفسير أي قانون أو لائحة و/ أو نتيجة امتثال البنك لأي تعليمات صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة أو أي سلطة حكومية أو إذا حدثت زيادة في التكلفة التي يتحملها البنك نتيجة أي اضطراب في السوق فيما يتعلق بتقديم أو صيانة أو تمويل اتفاقية التمويل الإسلامي أو التي تقلل من العائد الفعلي للبنك، فإن البنك يحتفظ بالحق (ولكن بموجب شروط هذه الاتفاقية) في المطالبة بالمبالغ التي يعتبرها البنك ضرورية للتعويض عن هذه الزيادة في التكاليف أو، تُعد الشهادة الصادرة بمبلغ هذه التكلفة المتزايدة التي يقدمها البنك للعميل محققة للغرض.

of such increased cost, submitted by the Bank to the Client, shall be conclusive;

- (q) the Bank may, at all times, and after serving a notice on the Client, without stipulating that his/her/their consent should be obtained, deduct from any of the Client(s) account(s) and sell any securities, Islamic Assets or anything of material value owned by the Client and held by the Bank under its control, and apply such proceeds to settle any and all obligations payable and due from the Client.
- (r) The Bank's ISSC (in its absolute discretion) may determine that the Islamic Assets are no longer Shari'a-compliant, the Bank will notify the Client accordingly and then the Clients Obligations to the Bank shall become due and payable after a notice period of ninety (90) days; To rectify the Islamic Assets becoming non Shari'a-compliant, the Client shall settle any and all Client Obligations under this Agreement or as defined in the Terms & Conditions of Schedule 1, and transfer the Islamic Assets to an account of his/her/their choice or to replace with eligible Islamic asset from the approved list by Bank's ISSC.
- (s) The Bank has the right to add and/or remove any of the Eligible Islamic Assets at its sole discretion away from the Islamic Asset shari'a - compliant, the Bank will notify the Client accordingly and the Client's Obligations to the Bank shall become due and payable after a notice period of ninety (90) days; the Client shall settle any and all Client's Obligations under this Agreement or as defined in the Terms & Conditions of Schedule 1, and transfer the Islamic Assets to an account of his/her/their choice or to replace with eligible Islamic asset from the approved list by Bank's ISSC.

2. REPRESENTATIONS

The Client hereby represents and warrants to the Bank that:

- (1) it is a duly organized, validly existing and in good standing under the laws of the jurisdiction of its incorporation and every other jurisdiction in which the Client conducts business and operations;
- (2) it has full legal capacity, power, authority and rights to execute this Agreement and all related documents and to perform its obligations under this agreement
- (3) it and its action/operations are in compliance with all applicable laws, rules, regulations and orders;
- (4) all action required by the Client to authorize the execution of this Agreement has been duly taken;
- (5) there is no restriction against the Client from incurring any facility or indebtedness or on the Client's ability to perform the terms of this Agreement;
- (6) this Agreement and all related documents to which the Client is a party has been duly executed and delivered by the Client and constitutes a valid and binding

ف. يجوز للبنك، في جميع الأوقات، وبعد تقديم إشعار إلى العميل، دون اشتراط الحصول على موافقته، أن يخصم من أي حساب (حسابات) للعميل (للملاء) وبيع أي أوراق مالية أو الأصول الإسلامية أو أي شيء ذو قيمة مادية يملكه العميل ويحتفظ به البنك تحت سيطرته، ويستخدم هذه العائدات لتسوية جميع الالتزامات المستحقة الدفع وواجبة السداد من العميل.

ص. يجوز لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في البنك (وفقاً لتقديرها المطلق) أن تقر أن الأصول الإسلامية لم تعد متوافقة مع الشريعة الإسلامية، ويقوم البنك بإخطار العميل وفقاً لذلك، ومن ثم تصبح التزامات العملاء تجاه البنك مستحقة وواجبة السداد بعد فترة إخطار تسعين (90) يوماً. ولتصحيح الأصول الإسلامية غير المتوافقة مع الشريعة الإسلامية، يتعين على العميل تسوية جميع التزامات العميل بموجب هذه الاتفاقية أو حسب ما هو محدد في شروط وأحكام الملحق 1، ونقل الأصول الإسلامية إلى حساب من اختياره أو استبدالهم بأصل إسلامي مؤهل من القائمة المعتمدة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.

ق. للبنك الحق في إضافة و/ أو إزالة أي من الأصول الإسلامية المؤهلة وفقاً لتقديره المطلق بعيداً عن الأصول الإسلامية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، ويقوم البنك بإخطار العميل وفقاً لذلك وتصبح التزامات العميل تجاه البنك مستحقة وواجبة السداد بعد فترة إخطار تسعون (90) يوماً. يجب على العميل تسوية جميع التزامات العميل بموجب هذه الاتفاقية أو حسب ما هو محدد في شروط وأحكام الملحق 1، ونقل الأصول الإسلامية إلى حساب من اختياره أو استبدالها بأصل إسلامي مؤهل من القائمة المعتمدة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.

2. التعهدات

يقر العميل ويتعهد للبنك بموجبه ما يلي:

1. أنه مؤسس حسب الأصول وقائم بشكل صحيح وفي وضع جيد بموجب قوانين الولاية القضائية لتأسيسه وكل ولاية قضائية أخرى يمارس فيها العميل الأعمال والعمليات.
2. يتمتع بالأهلية القانونية الكاملة والسلطة والصلاحيات والحقوق لتنفيذ هذه الاتفاقية وجميع المستندات ذات الصلة وتنفيذ التزاماته بموجب هذه الاتفاقية.
3. امتثاله وعمله/ عملياته لجميع القوانين والقواعد واللوائح والأوامر المعمول بها.
4. اتخاذ جميع الإجراءات المطلوبة من قبل العميل للسماح بتنفيذ هذه الاتفاقية على النحو الواجب.
5. لا توجد قيود على العميل من تكبد أي تسهيلات أو مديونية أو على قدرة العميل على تنفيذ شروط هذه الاتفاقية.
6. تُعدت هذه الاتفاقية وجميع المستندات ذات الصلة التي يكون العميل طرفاً فيها وسلمت على النحو الواجب من قبل العميل وتشكل التزامات صالحة وملزمة للعميل قابلة للتنفيذ وفقاً لشروطها.

- obligations of the Client enforceable in accordance with its terms;
- (7) this Agreement and related documents do not conflict with any applicable law, custom or practice, the license or articles of association (or equivalent constitutional documents) of the Client or any other contract or agreement to which the Client is a party or which is otherwise applicable to the Client or its assets or properties;
- (8) all governmental, corporate or other consents or approvals required for the execution and performance by the Client of this Agreement and related documents to which it is a party have been obtained and are valid;
- (9) there is no judgement, order decree or administrative decision outstanding against or affecting the Client or its assets;
- (10) there is no action, suit, proceeding, arbitration or administrative or other proceeding by or before, or any investigation by, any governmental or other instrumentality or agency or body, pending or threatened against or affecting the Client or its assets;
- (11) no Bankruptcy, receivership, dissolution, liquidation or winding up or similar proceedings have been commenced or threatened against the Client or its assets;
- (12) it is not in breach or default under any agreement to which it is a party which in any manner might have material adverse effect on the business or financial condition of the Client;
- (13) the entry into and performance of the terms and conditions of this Agreement will not result in material adverse change in the financial condition of the Client;
- (14) its obligations under this Agreement and related documents rank and will continue to rank (i) with respect to any assets of the Client securing the obligations of the Client under an Islamic Finance Facility, senior to all obligations of the Client and (ii) with respect to other assets of the Client, at least pari passu with all unsecured obligations of the Client;
- (15) the information regarding the assets and liabilities of the Client and other financial information supplied by the Client presents a fair and true view of the financial condition of the Client;
- (16) has the full authority and legal capacity to execute and perform its obligations under this Agreement;
- (17) all action required by the Client to authorize the execution of this Agreement has been duly taken;
- (18) all action required to make this Agreement admissible as evidence in court has been duly taken;
- (19) Is not in default under any other agreement or arrangement relating to indebtedness;
- (20) The Client is the beneficial owner of the Islamic assets and/or cash and entering into this agreement for his own capacity and not representing any other party(ies);
- (21) has established the source of each of its beneficial owners' funds and does not know or have any reason

7. لا تتعارض هذه الاتفاقية والوثائق ذات الصلة مع أي قانون أو عرف أو ممارسة معمول بها أو الترخيص أو النظام الأساسي (أو المستندات الدستورية المكافئة) للعميل أو أي عقد أو اتفاقية أخرى يكون العميل طرفاً فيها أو خلافاً لذلك لتطبيق على العميل أو أصوله أو ممتلكاته.
8. الحصول على جميع الموافقات أو التصريحات الحكومية أو المؤسسية أو غيرها المطلوبة لتنفيذ وأداء العميل لهذه الاتفاقية والمستندات ذات الصلة التي هو طرف فيها والتي تكون صالحة.
9. لا يوجد حكم أو مرسوم أمر أو قرار إداري معلق ضد العميل أو يؤثر على أصوله.
10. لا يوجد أي إجراء أو دعوى أو تحكيم أو إجراء إداري أو أي إجراء آخر من قبل أو أمام أو أي تحقيق من قبل أي جهة حكومية أو جهة أخرى أو وكالة أو هيئة، معلق أو مهدد أو يؤثر على العميل أو أصوله.
11. عدم البدء في أو التهديد بأي إفلاس أو حراسة قضائية أو حل أو تصفية أو إجراءات مماثلة ضد العميل أو أصوله.
12. لا يمثل انتهاكاً أو تقصيراً بموجب أي اتفاقية تكون طرفاً فيها والتي قد يكون لها بأي شكل من الأشكال تأثير سلبي جوهري على الأعمال أو الوضع المالي للعميل.
13. لن يؤدي الدخول في شروط وأحكام هذه الاتفاقية وتنفيذها إلى تغيير سلبي جوهري في الوضع المالي للعميل.
14. التزاماته بموجب هذه الاتفاقية والمستندات ذات الصلة، وسوف يستمر في تصنيف (1) بما يتعلق بأية أصول للعميل لتأمين التزامات العميل بموجب اتفاقية التمويل الإسلامية، بحيث تكون ذات أولوية أعلى من جميع التزامات العميل و (2) فيما يتعلق بالأصول الأخرى للعميل، على الأقل على قدم المساواة مع جميع الالتزامات غير المضمونة للعميل.
15. المعلومات المتعلقة بموجودات ومطلوبات العميل والمعلومات المالية الأخرى التي يقدمها العميل تقدم نظرة عادلة وصحيحة للوضع المالي للعميل.
16. لديه السلطة الكاملة والأهلية القانونية لتنفيذ وتحقيق التزاماته بموجب هذه الاتفاقية.
17. اتخاذ جميع الإجراءات المطلوبة من قبل العميل للسماح بتنفيذ هذه الاتفاقية على النحو الواجب.
18. اتخاذ جميع الإجراءات المطلوبة لجعل هذه الاتفاقية مقبولة كدليل في المحكمة حسب الأصول.
19. لم يتخلف عن السداد بموجب أي اتفاقية أو ترتيب آخر يتعلق بالمديونية.
20. العميل هو المالك المستفيد من الأصول الإسلامية و/ أو النقد والدخول في هذه الاتفاقية بصفته الشخصية وعدم تمثيل أي طرف (أطراف) أخرى.
21. حدد مصدر كل من أموال المالكه المستفيدين ولا يعرف أو لديه أي سبب للشك في أن: الأنشطة غير القانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا

to suspect that: (i) The funds used for the investment in Islamic assets have been or will be derived from or related to any illegal activities, including but not limited to, money laundering activities; or (ii) the proceeds from the investment in Islamic assets will be used to finance any illegal activities;

(22) Neither the Client nor any of its beneficial owners appears on the Specially Designated Nationals and Blocked Persons List of the Office of Foreign Assets Control of the United States Department of the Treasury ("OFAC"), nor are they subject to any similar sanctions imposed by the United Kingdom, the European Union, the United Nations or any other body or otherwise a party with which the Company is prohibited to deal under the laws of the United States, the United Kingdom or the European Union or under any other laws applicable to the Company;

(23) represents that the monies used to fund the investment are not derived from, invested for the benefit of, or related in any way to, the governments of, or persons within, any country: (i) subject to any sanctions administered by OFAC or any similar sanctions imposed by the United Kingdom, the European Union, the United Nations or any other body; (ii) that has been designated as a "non-cooperative country or territory" by the Financial Action Task Force on Money Laundering; or (iii) that has been designated by the U.S. Secretary of the Treasury as a "primary money laundering concern";

(24) Client is aware, and that he has been advised, that laws prohibit any person having material, non-public information about a company from purchasing or selling securities of that company and that activity falls under insider trading and undertakes to hold harmless the Bank for any monetary losses which may arise from such activities throughout the lifetime of this contract.

3. OBLIGATIONS, INDEMNITY AND LIABILITY

3.1 Client's Obligations

(1) By signing The Title Deed Agreement, the Client agrees that all Islamic Assets and/or cash held in the Facility Trading Account with the Bank are considered as continued security in favor of the Bank, securing the Islamic Finance Facilities pertaining to this Agreement. The Client shall be allowed to trade only and any release and/or transfer of Islamic Assets and/or cash from the Facility Trading Account will be subject to prior approval by the Bank.

(2) In the event that value of sold Islamic assets are not sufficient to pay Client's obligation towards the Bank, the Client is liable to pay to settle the remaining obligation and the Bank has the right to take all necessary legal actions to collect the unsettled amount from Client's other owning like -but not limited to properties, funds or anything of material value.

الحصر، أنشطة غسل الأموال، أو (2) سيتم استخدام عائدات الاستثمار في الأصول الإسلامية لتمويل أي أنشطة غير مشروعة.

22. لا يظهر العميل ولا أي من مالكيه المستفيدين في قائمة الرعايا المعيّنين خصيصاً والأشخاص المحظورين لمكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة الأمريكية ("OFAC")، ولا يخضعون لأي عقوبات مماثلة تفرضها المملكة المتحدة أو الاتحاد الأوروبي أو الأمم المتحدة أو أي هيئة أخرى أو طرف آخر يُحظر على الشركة التعامل معه بموجب قوانين الولايات المتحدة أو المملكة المتحدة أو الاتحاد الأوروبي أو بموجب أي قوانين أخرى تنطبق على الشركة.

23. يقر بأن الأموال المستخدمة في تمويل الاستثمار ليست مستمدة من، أو مستثمرة لمنفعة، أو مرتبطة بأي شكل من الأشكال، بحكومات أو أشخاص داخل أي بلد: (1) يخضع لأي عقوبات يديرها مكتب مراقبة الأصول الأجنبية أو أي عقوبات مماثلة تفرضها المملكة المتحدة أو الاتحاد الأوروبي أو الأمم المتحدة أو أي هيئة أخرى؛ (2) التي تم تحديدها على أنها "دولة أو إقليم غير متعاون" من قبل فرقة العمل المعنية بالإجراءات المالية المتعلقة بغسل الأموال؛ أو (3) التي حددها وزير الخزانة الأمريكي على أنها "مصدر قلق رئيسي يتعلق بغسيل الأموال".

24. يدرك العميل، وأنه قد تم إبلاغه، أن القوانين تحظر على أي شخص لديه معلومات مادية غير عامة عن شركة ما أن يشتري أو يبيع الأوراق المالية لتلك الشركة وأن هذا النشاط يندرج تحت التداول من الداخل ويتعهد بعدم الإضرار بالبنك عن أي خسائر مالية قد تنشأ عن هذا النشاط طوال مدة هذا العقد.

3. الالتزامات والتعويضات والمسؤولية

3.1 التزامات العميل

1. من خلال التوقيع على اتفاقية سند الملكية، يوافق العميل على أن جميع الأصول الإسلامية و/ أو النقدية المحتفظ بها في حساب تداول الاتفاقية لدى البنك تعتبر ضماناً مستمراً لصالح البنك، مما يضمن اتفاقية التمويل الإسلامي المتعلقة بهذه الاتفاقية. يُسمح للعميل بالتداول فقط ويخضع أي تحرير و/ أو تحويل للأصول الإسلامية و/ أو النقدية من حساب تداول الاتفاقية لموافقة مسبقة من البنك.

2. في حالة عدم كفاية قيمة الأصول الإسلامية المباعة لسداد التزام العميل تجاه البنك، يكون العميل مسؤولاً عن الدفع لتسوية الالتزام المتبقي وبحق للبنك اتخاذ جميع الإجراءات القانونية اللازمة لتحصيل المبلغ غير المُسدّد من ممتلكات العميل الأخرى منها على سبيل المثال لا الحصر الممتلكات أو الأموال أو أي شيء ذو قيمة مادية.

- (3) The Client undertakes to cause and procure the deposit of all the dividends accruing for the Islamic assets in the facility trading account. The Client shall sign all the documents if any to complete all formalities necessary therefore
- (4) The Client undertakes to respond to the margin call notification within the stipulated time frame , and in the event of non-compliance of that the Client hereby irrevocably authorizes the Bank to sell the Islamic assets held in the margin trading account (or any part thereof) at the prevailing market price without the need to refer to the Client to or obtain his prior consent
- (5) Client undertakes to pay on or before the due date of any amount for the facility , and in the event of delayed , the Client hereby irrevocably authorizes the Bank to sell the Islamic assets held in the margin trading account , in full or in part , at the prevailing market price without the need to refer to the Client to or obtain his prior consent
- (6) If by any reason the Bank could not sell the Islamic assets, the Client undertakes to indemnify and keep the Bank fully indemnified against any claims. Liabilities, obligations, losses, damages, lawsuits, actions, causes of actions that may be incurred or suffered or sustained by the Bank directly or indirectly as of result hereof/ thereof
- (7) The client fully acknowledges that in the event of the value of any share loses more than 20 % of its initial value within 5 consecutive business days , the Bank has the right to request the client to replace the existing share by another acceptable share from the bank's list of acceptable shares and / or sell the existing share within 5 business days .Beyond this period, the bank – at its sole discretion- may sell the shares in part of in full ,even if the client is not in the margin call zone or at a liquidation position and this may lead to losses exceeding the client's initial collateral assets

3. يتعهد العميل بإيداع ودفع جميع توزيعات الأرباح المتركمة للأصول الإسلامية في حساب تداول الاتفاقية. يتعين على العميل التوقيع على جميع المستندات إن وجدت لاستكمال جميع الإجراءات اللازمة لذلك.
4. يتعهد العميل بالرد على إشعار المطالبة الهامش في غضون الإطار الزمني المحدد، وفي حالة عدم امتثال العميل لذلك، يفوض العميل البنك، بموجب هذا، بشكل غير قابل للنقض ببيع الأصول الإسلامية المحتفظ بها في حساب التداول بالهامش (أو أي جزء منه) بسعر السوق السائد دون الحاجة إلى الرجوع إلى العميل أو الحصول على موافقته المسبقة.
5. يتعهد العميل بالدفع في أو قبل تاريخ استحقاق أي مبلغ للاتفاقية، وفي حالة التأخير، يفوض العميل بموجب هذا بشكل غير قابل للنقض البنك ببيع الأصول الإسلامية المحتفظ بها في حساب التداول بالهامش، كلياً أو جزئياً بسعر السوق السائد دون الحاجة إلى الرجوع إلى العميل أو الحصول على موافقته المسبقة.
6. إذا لم يتمكن البنك من بيع الأصول الإسلامية لأي سبب من الأسباب، يتعهد العميل بتعويض البنك بالكامل ضد جميع المطالبات والمسؤوليات والالتزامات والخسائر والأضرار والدعاوى القضائية والإجراءات وأسباب الإجراءات التي قد يتكبدها البنك أو يعانيها أو يتحمل مشاقها بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لذلك.
7. يقر العميل تماماً أنه في حالة خسارة قيمة أي سهم لأكثر من 20% من قيمته الأولية خلال 5 أيام عمل متتالية، يحق للبنك أن يطلب من العميل استبدال الحصة الحالية بحصة أخرى مقبولة من قائمة البنك للأسهم المقبولة / أو بيع السهم الحالي في غضون 5 أيام عمل. وبعد هذه الفترة، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، بيع الأسهم جزئياً أو كلياً، حتى لو لم يكن العميل في منطقة نداء الهامش أو في وضع التصفية وقد يؤدي ذلك إلى خسائر تتجاوز أصول الضمان الأولي للعميل.

3.2 Client's Indemnity

- (1) The Client hereby irrevocably and unconditionally agrees to indemnify and keep the Bank fully indemnified against any claims, liabilities, obligations, actual losses, damages, lawsuits, actions or causes of actions that may be incurred, suffered or sustained by the Bank directly or indirectly as a result of the Client exercising any right of defense or objection against the Bank exercising its rights of sale of the Islamic Assets, in accordance with the terms of this Agreement.
- (2) The Client shall indemnify and hold harmless the Bank for all reasonable costs and direct losses related to this Agreement, including but not limited any regulatory and authorities penalties, court costs and reasonable attorney fees, and any third party claim which the Bank might incur from, or for which the Bank might become liable in connection with, the due performance of its obligations under this Agreement.

3.2 تعويض العميل

1. يوافق العميل بموجب هذا بشكل غير قابل للنقض وغير مشروط على تعويض البنك بالكامل والحفاظ عليه ضد أي مطالبات أو التزامات أو خسائر فعلية أو أضرار أو دعاوى قضائية أو إجراءات أو أسباب الإجراءات التي قد يتكبدها البنك أو يعانيها أو يتحمل مشاقها مباشرة أو بشكل غير مباشر نتيجة لممارسة العميل لأي حق دفاع أو اعتراض ضد ممارسة البنك لحقوقه في بيع الأصول الإسلامية، وفقاً لشروط هذه الاتفاقية.
2. يتعين على العميل تعويض البنك عن جميع التكاليف المعقولة والخسائر المباشرة المتعلقة بهذه الاتفاقية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي عقوبات تنظيمية وتخص السلطات، وتكاليف المحكمة وأتعاب المحاماة المعقولة، وأي مطالبات من طرف ثالث قد يقوم البنك قد تكبدها أو قد يصبح البنك مسؤولاً عن أضرارها فيما يتعلق بالأداء الواجب للالتزامات بموجب هذه الاتفاقية.

- (3) The Client shall indemnify and hold the Bank free and harmless against any and all claims, actions, liabilities, losses, costs and expenses (including, without limitation, court costs and attorney charges) which the Bank may suffer or incur arising from or relating to or in connection with (a) the entry by the Bank into any Facility Agreement or any other agreement or contract relating thereto; (b) the provision by the Bank of any facility under any Master Financing Agreement or; (c) the breach by the Client of any Facility Agreement or any other agreement or contract relating thereto.
- (4) For the avoidance of doubt such indemnity does not apply if such losses are caused by the gross negligence or willful misconduct of the Bank.
- (5) The Client shall indemnify and hold the Bank free and harmless from and against deficiency in the amounts received by the Bank including without limitation any shortfall arising from payment in a different currency.
- (6) The indemnification obligations of the Client under this Agreement shall survive the termination of any Facility Agreement (including this Agreement) and shall constitute separate and independent obligations of the Client.
- (7) By signing this Agreement, the Client undertakes that in the event that value of sold Islamic Assets are not sufficient to repay Client's obligation towards the Bank, the Client is liable to pay the remaining obligations and the Bank has the right to take all necessary legal actions to collect the amount owed by the Client from any other properties/ monies of the Client. The Client will continue to be liable to the Bank until all remaining and/or outstanding obligations have been fulfilled.

3.3 Bank's Liability

- (1) The Bank will act in good faith and with due diligence in performing its duties and obligations, including but not limited to the selection, use and monitoring of nominees, custodians, sub-custodians, agents and delegates.
- (2) The Bank accepts responsibility for loss to the Client to the extent that such loss is due to the Bank or its employees' gross negligence, wilful default or fraud. The Bank will not otherwise be liable to the Client for any loss.
- (3) The Bank will not be liable for any loss the Client may suffer as a result of the Bank being unable to carry out any of the Clients instructions, or to provide any service or product, as a result of any circumstances reasonably beyond the Bank's control (including, but not limited to, any market disruption, interruption of payment or clearing services, industrial action, equipment any system failure, computer or software failure, act of any governmental authority, legal constraint, fire, flood, civil disturbance or interruption of communication facilities).

3. يتعين على العميل تعويض البنك عن الضرر وإبراء ذمة البنك من جميع المطالبات والإجراءات والمسؤوليات والخسائر والتكاليف والنفقات (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تكاليف المحكمة وأتعاب المحاماة) التي قد يتحملها البنك أو يتكبدها نتيجة أو فيما يتعلق بـ (أ) دخول البنك في أي اتفاقية التسهيلات أو أي اتفاقية أو عقد آخر متعلق بها، (ب) تقديم البنك لأي تسهيلات بموجب أي اتفاقية تمويل رئيسية، أو (ج) خرق العميل لأي اتفاقية تسهيل أو أي اتفاقية أو عقد آخر متعلق بها.
4. لتجنب الشك، لا ينطبق هذا التعويض إذا كانت هذه الخسائر ناجمة عن الإهمال الجسيم أو سوء السلوك المتعمد من جانب البنك.
5. يتعين على العميل التعويض وتعويض البنك وإبراء ذمته من النقص في المبالغ التي يتلقاها البنك بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي عجز ناشئ عن الدفع بعملة مختلفة.
6. تظل التزامات التعويض الخاصة بالعميل بموجب هذه الاتفاقية سارية بعد إنهاء أي اتفاقية تسهيلات (بما في ذلك هذه الاتفاقية) وتشكل التزامات منفصلة ومستقلة للعميل.
7. من خلال التوقيع على هذه الاتفاقية، يتعهد العميل بأنه في حالة عدم كفاية قيمة الأصول الإسلامية المباعة لسداد التزام العميل تجاه البنك، يكون العميل مسؤولاً عن سداد الالتزامات المتبقية ويحق للبنك أن يأخذ كل تلك الإجراءات القانونية اللازمة لتحصيل المبلغ المستحق على العميل من أي ممتلكات/ أموال أخرى للعميل. يظل العميل مسؤولاً أمام البنك حتى يتم الوفاء بجميع الالتزامات المتبقية و/ أو المستحقة.

3.3 مسؤولية البنك

1. يتصرف البنك بحسن نية مع بذل العناية الواجبة في أداء واجباته والتزاماته، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر اختيار واستخدام ومراقبة المرشحين وأمناء الحفظ وأمناء الحفظ الفرعيين والوكلاء والمفوضين.
2. يتحمل البنك مسؤولية الخسارة التي يتحملها العميل إلى الحد الذي تكون فيه هذه الخسارة بسبب الإهمال الجسيم للبنك أو موظفيه أو التقصير المتعمد أو الاحتيال. لن يكون البنك بأي حال من الأحوال مسؤولاً تجاه العميل عن أي خسارة.
3. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة قد يتكبدها العميل نتيجة عدم قدرة البنك على تنفيذ أي من تعليمات العملاء، أو تقديم أي خدمة أو منتج، نتيجة لأي ظروف بشكل معقول تتجاوز سيطرة البنك (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي اضطراب في السوق، أو انقطاع في خدمات الدفع أو المقاصة، أو إجراء صناعي، أو قتل أي نظام في المعدات، أو فشل الكمبيوتر أو البرامج، أو عمل أي سلطة حكومية، أو قيود قانونية، أو الحريق، أو الفيضان، أو الاضطراب المدني أو انقطاع مرافق الاتصالات).

- (4) No warranty is given by the Bank as to the performance or profitability of any Islamic Asset and the Bank will not be liable for any losses howsoever arising from decisions taken in reliance on information provided or opinions expressed pursuant to the Agreement.
- (5) The Bank shall retain a lien or security interest over all assets the Client to the extent that any costs, losses or claims for which the Client is obliged to indemnify the Bank remain unpaid. The Client agrees that the Islamic Asset(s) may also be subject to a lien in favor of any custodian, sub-custodian, nominee, agent or delegate appointed by the Bank in respect of charges relating to the administration and safekeeping of such assets.
- (6) The Bank will not be responsible for any loss of opportunity under any circumstances whereby the value of investments could have been increased or for any decline in the value of investments or any taxation charges.

4. لا يقدم البنك أي ضمان يتعلّق بأداء أو ربحية أي أصل إسلامي ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر مهما كانت ناجمة عن القرارات المتخذة بناءً على المعلومات المقدمة أو الآراء المعبر عنها بموجب الاتفاقية.
5. يحتفظ البنك بامتياز أو حق ضمان على جميع أصول العميل إلى الحد الذي تظل فيه أي تكاليف أو خسائر أو مطالبات يلتزم بها العميل بتعويض البنك غير مدفوعة. يوافق العميل على أن الأصل (الأصول) الإسلامية قد يخضع أيضاً لرهن لصالح أي أمين تقليدية أو أمين تقليدية ثانوي أو مرشح أو وكيل أو مفوض يعينه البنك فيما يتعلق بالرسوم المتعلقة بإدارة هذه الأصول وحفظها.
6. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة للفرص تحت أي ظرف من الظروف التي كان من الممكن بموجبها زيادة قيمة الاستثمارات أو عن أي انخفاض في قيمة الاستثمارات أو أي رسوم ضريبية.

4. INVESTMENT SERVICES

4. خدمات الاستثمار

4.1 Execution Only Services

4.1 خدمات التنفيذ فقط

- a) In relation to an Execution Only Mandate, the Bank has no discretion in respect of a Portfolio and will effect a transaction only on Client specific instructions. The Client will not be relying on the Bank for advise on the transaction merits; or
- b) The Client will execute the trading orders either through the Bank or directly through third party approved by the Bank.

- أ. فيما يتعلّق بالتفويض بالتنفيذ فقط، ليس للبنك سلطة تقديرية فيما يتعلّق بالمحفظة وسوف ينفذ المعاملة فقط بناءً على تعليمات خاصة من العميل. لا يعتمد العميل على البنك لتقديم المشورة بشأن مزايا المعاملة.
- ب. يقوم العميل بتنفيذ أوامر التداول إما من خلال البنك أو مباشرة من خلال طرف ثالث معتمد من قبل البنك.

4.2 Custody Services & Responsibilities

4.2 خدمات ومسؤوليات الحفظ

The Bank will be responsible for the safekeeping of any investments forming part of a Portfolio, the settlement of transactions effected by the Bank, the collection of dividends, coupons and any distributions, the presentation for redemption or payment of any investments which are redeemed or called, and the effecting of other administrative actions in relation to a Portfolio. The Bank will use reasonable care and diligence in carrying out these services and will at all times act in good faith.

يكون البنك مسؤولاً عن حفظ أي استثمارات تشكل جزءاً من المحفظة، وتسوية المعاملات التي يجريها البنك، وتحصيل الأرباح، والقسائم وأي توزيعات، وتقديم الاسترداد أو سداد أي استثمارات يتم استردادها أو استدعاؤها، وتنفيذ الإجراءات الإدارية الأخرى المتعلقة بالمحفظة. يبذل البنك العناية والاجتهاد المعقولين في تنفيذ هذه الخدمات ويعمل في جميع الأوقات بنية حسنة.

4.3 Registration of Islamic Assets

4.3 تسجيل الأصول الإسلامية

- a) At the request of the Client, the Bank may arrange for the Islamic Assets to be registered in the name of the Bank or other third party or sub-custodian chosen by the Bank as a nominee or held in the name of the Client.
- b) Where any Islamic Assets are in uncertificated form, or are otherwise transferable by book entry transfer, the Bank may use the services of any depository, clearing or settlement system, account controller or other participant in the relevant system, on such terms as the Bank deem fit, for the purposes of the holding and transfer of such Islamic Assets.
- c) The Bank will keep records which identify each Client's investments separately. Details of the Client's Islamic Assets and other investments held by the Bank, or its

- أ. بناءً على طلب العميل، يجوز للبنك اتخاذ الترتيبات اللازمة لتسجيل الأصول الإسلامية باسم البنك أو طرف ثالث آخر أو أمين حفظ فرعي يختاره البنك كمرشح أو الاحتفاظ بها باسم العميل.
- ب. عندما تكون أي أصول إسلامية في شكل غير مؤكد، أو قابلة للتحويل بطريقة أخرى عن طريق تحويل القيد الكتابي، يجوز للبنك استخدام خدمات أي نظام إيداع أو مقاصة أو تسوية أو مراقب الحسابات أو أي مشارك آخر في النظام ذو الصلة، وفقاً للشروط التي يعتبرها البنك مناسبة لأغراض حيازة وتحويل هذه الأصول الإسلامية.
- ج. يحتفظ البنك بسجلات تحدد استثمارات كل عميل على حدة. يتعين إبلاغ العميل بتفاصيل الأصول الإسلامية للعميل والاستثمارات الأخرى التي يحتفظ بها البنك أو المرشح (المرشحين) المختار وأمين (أمناء) الحفظ الفرعي.

selected nominee(s) and sub-custodian(s) will be communicated to the Client.

- Islamic Assets held within a Portfolio may be pooled with those of other Clients. Individual entitlements to such Islamic Assets may not be identifiable by separate certificates or other physical documents of title or equivalent electronic records
- The Bank will not use the Client's investments for its own account or for the account of another Client, except as may be otherwise agreed.

4.4 Potential Conflicts of Interest and Disclosure

- The Bank may effect transactions in which it has, directly or indirectly, a material interest or a relationship of any description with another party which may involve a potential conflict with its duty to the Client.
- The Bank shall not be liable to account to the Client for any profit, commission or remuneration made or received from or by reason of such transactions or any connected transactions nor will the Bank's fees, unless otherwise agreed, be abated.
- The Bank will normally act as the Agent of the Client and the Client will therefore be bound by the Bank's actions under the Agreement. All investments made on the Client's behalf are done at the Client's risk and responsibility.
- In particular, the Client acknowledges and agrees that the Bank does not guarantee the value of investments nor is the Bank responsible for any losses that the Client incurs nor for any drop in value (whether due to objective market conditions, subjective failures of issuers and counterparties or any other reason whatsoever).

Nevertheless, the Bank agrees that none of the services to be provided hereunder nor any other matter shall give rise to any fiduciary or equitable duties which would prevent or hinder the Bank from (i) acting as market-maker, broker, principal or Agent, or (ii) dealing with other Clients in transactions with or for the Client.

4.5 Dealing and Counterparties

- The Bank will act in good faith and with due diligence in its choice and use of counterparties;
- In effecting transactions in relation to a Portfolio, the Bank will seek best execution at all times and may (subject to the Investment Mandate) deal on such markets or exchanges and with such counterparties as the Bank thinks fit. All transactions will be effected in accordance with the rules and regulations of the relevant market or exchange, and the Bank may take all such steps as may be required or permitted by such rules and regulations and/or by appropriate market practice;
- If any counterparty fails to deliver any necessary documents or to complete any transaction, the Bank will take all reasonable steps on the Client's behalf to rectify such failure or obtain compensation in lieu

د. يمكن تجميع الأصول الإسلامية الموجودة في المحفظة مع أصول العملاء الآخرين. قد لا يمكن تحديد الاستحقاقات الفردية لهذه الأصول الإسلامية من خلال شهادات منفصلة أو مستندات مادية أخرى للملكية أو سجلات إلكترونية معادلة.

هـ. لن يستخدم البنك استثمارات العميل لحسابه الخاص أو لحساب عميل آخر، باستثناء ما قد يتم الاتفاق عليه بخلاف ذلك.

4.4 تضارب المصالح المحتمل والإفصاح

أ. يجوز للبنك إجراء معاملات يكون لديه فيها، بشكل مباشر أو غير مباشر، مصلحة مادية أو علاقة من أي وصف مع طرف آخر والتي قد تنطوي على تضارب محتمل مع واجبه تجاه العميل.

ب. لا يكون البنك مسؤولاً عن محاسبة العميل عن أي ربح أو عمولة أو مكافأة تم الحصول عليها أو تلقيها من أو بسبب هذه المعاملات أو أي معاملات مرتبطة بها ولن يتم تخفيف رسوم البنك، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك.

ج. يعمل البنك عادة كوكيل للعميل وبالتالي يكون العميل ملزماً بإجراءات البنك بموجب الاتفاقية. تُجرى جميع الاستثمارات نيابة عن العميل على مسؤولية العميل.

د. على وجه الخصوص، يقر العميل ويوافق على أن البنك لا يضمن قيمة الاستثمارات ولا يتحمل البنك مسؤولية أي خسائر يتكبدها العميل ولا أي انخفاض في القيمة (سواء كان ذلك بسبب ظروف السوق الموضوعية أو الإخفاقات الذاتية للمصدرين والأطراف المقابلة أو لأي سبب آخر).

ومع ذلك، يوافق البنك على أن أيًا من الخدمات التي سيتم تقديمها بموجب هذه الاتفاقية أو أي مسألة أخرى لن تؤدي إلى أي واجبات ائتمانية أو عادلة من شأنها أن تمنع أو تعرقل البنك من (1) العمل كصانع سوق أو وسيط أو موكل أو وكيل، أو (2) التعامل مع عملاء آخرين في معاملات مع العميل أو لحسابه.

4.5 التعامل والأطراف المقابلة

أ. يتصرف البنك بنية حسنة وبيد العناية الواجبة في اختياره واستخدامه للأطراف المقابلة.

ب. عند إجراء المعاملات المتعلقة بالمحفظة، يسعى البنك إلى أفضل تنفيذ في جميع الأوقات، وقد يتعامل (وفقاً لتفويض الاستثمار) في مثل هذه الأسواق أو التبادلات ومع الأطراف المقابلة التي يراها البنك مناسبة. تنفذ جميع المعاملات وفقاً لقواعد ولوائح السوق أو البورصة ذات الصلة، ويجوز للبنك اتخاذ جميع الخطوات التي قد تكون مطلوبة أو مسموحاً بها بموجب هذه القواعد واللوائح و/ أو من خلال ممارسات السوق المناسبة.

ج. إذا فشل أي طرف مقابل في تسليم أي مستندات ضرورية أو إكمال أي معاملة، فسيأخذ البنك جميع الخطوات المعقولة نيابة عن العميل لتصحيح هذا الفشل أو الحصول على تعويض بدلاً منه. ومع ذلك، لن يكون البنك مسؤولاً

thereof. However, the Bank will not be held responsible for the results of such efforts. The Client shall pay all resulting reasonable costs and expenses properly incurred by the Bank;

- d) The Bank may aggregate transactions for the Client with those of other Clients (including the Bank's employees) and will allocate such transactions on a fair and reasonable basis;
- e) Where the Bank will have authority to effect transactions or take steps on the Client's behalf, the Bank may (i) give representations and warranties, (ii) execute agreements, confirmations, terms of business, master documentation and enter into other contractual arrangements and (iii) take any steps in accordance with market practice or custom as he Bank thinks fit for the purpose of effecting or settling those transactions, and all such matters will be binding on the Client.
- f) The Client authorizes the Bank to enter into foreign exchange transactions on the Client's behalf with, as counterparty, The Bank or any third party. The Bank may enter into foreign exchange transactions incidental to effecting transactions with or for the Client. The Bank may settle, unwind, close out or terminate those foreign exchange transactions as the Bank sees fit

عن نتائج هذه الجهود. يجب على العميل دفع جميع التكاليف والنفقات المعقولة الناتجة التي يتكبدها البنك بشكل صحيح.

د. يجوز للبنك تجميع المعاملات للعميل مع معاملات العملاء الآخرين (بما في ذلك موظفي البنك) وسيخصص هذه المعاملات على أساس عادل ومعقول.

هـ. عندما يكون للبنك سلطة تنفيذ المعاملات أو اتخاذ خطوات نيابة عن العميل، يجوز للبنك (1) تقديم إقرارات وضمادات، (2) تنفيذ الاتفاقيات والتأكيدات وشروط العمل والوثائق الرئيسية والدخول في ترتيبات تعاقدية أخرى و (3) اتخاذ أي خطوات وفقاً لممارسات السوق أو العرف الذي يراه البنك مناسباً لغرض تنفيذ أو تسوية تلك المعاملات، وتكون جميع هذه الأمور ملزمة للعميل.

و. يصرح العميل للبنك بالدخول في معاملات الصرف الأجنبي نيابة عن العميل مع، كطرف مقابل، البنك أو أي طرف ثالث. يجوز للبنك الدخول في معاملات صرف أجنبي عرضية لإجراء معاملات مع العميل أو لصالحه. يجوز للبنك تسوية معاملات الصرف الأجنبي أو فكها أو إغلاقها أو إنهاؤها حسبما يراه البنك مناسباً.

5. SECURITY COLLATERAL

5. كفالة الضمان

5.1 Initial Collateral Assets

5.1 أصول الضمان الأولي

- (1) In order to fulfill the terms of this Agreement, the Client hereby assigns all Security Collateral rights in favour of the Bank as a first ranking security, free and clear of any encumbrance/ pledge / assignment in favour of third parties and affect such Security Interest on and as from the date of this Agreement.
- (2) The Client will, on or prior to the Commencement Date, transfer/ deposit Initial Collateral Assets within the list of eligible Islamic Assets or cash to the Security Collateral Accounts in accordance with the terms of this Agreement. The Client hereby confirms that he/she/they/it are aware that the list of Eligible Islamic Assets acceptable to the Bank may change from time to time, as interpreted by the Bank's Shari'a Board.
- (3) All Islamic Assets and/or Cash shall be maintained in the Security Collateral Accounts held with the Bank and/or delegated third party by the Bank as continuing security/collateral of the Facility provided by the Bank.
- (4) Based on the Client request(s) to purchases Islamic Assets as per the facility conditions and upon the Bank receiving the Initial Collateral Assets as specified in Schedule 1, the Bank will make the facility amount (Initial FTV) available for utilization in purchase and trade of the Eligible Islamic Asset only.

1. من أجل الوفاء بشروط هذه الاتفاقية، يتنازل العميل بموجب هذا عن جميع حقوق الضمان لصالح البنك كإداة أمان من الدرجة الأولى وخالية من أي رهن/ تعهد/ تنازل لصالح أطراف ثالثة وتؤثر على ذلك الضمان اعتباراً من تاريخ هذه الاتفاقية.

2. يقوم العميل، في أو قبل تاريخ البدء، بتحويل/ إيداع أصول الضمان الأولي ضمن قائمة الأصول الإسلامية المؤهلة أو النقدية إلى حسابات الضمان وفقاً لشروط هذه الاتفاقية. يؤكد العميل بموجبيه أنه على دراية بأن قائمة الأصول الإسلامية المؤهلة المقبولة للبنك قد تتغير من وقت لآخر، بحسب تفسير هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

3. يجب الاحتفاظ بجميع الأصول الإسلامية و/ أو النقدية في حسابات الضمان المحتفظ بها لدى البنك و/ أو الطرف الثالث المفوض من قبل البنك كضمان/ تأمين مستمر للاتفاقية المقدم من البنك.

4. بناءً على طلب (طلبات) العميل لشراء الأصول الإسلامية وفقاً لشروط الاتفاقيات وعند استلام البنك لأصول الضمانات الأولية كما هو محدد في الملحق 1، يقوم البنك بإتاحة مبلغ الاتفاقية (النسبة الأولية للتمويل إلى قيمة الأصل) للاستخدام في شراء وتداول الأصول الإسلامية المؤهلة فقط.

5.2 حساب تداول الاتفاقية

- (1) The Facility Trading Account/s will be a Client Account or Accounts, maintained by the Bank and/or delegated

1. يكون حساب/ حسابات تداول الاتفاقية عبارة عن حساب أو حسابات للعميل، يحتفظ بها البنك و/ أو يتم تفويضها لطرف ثالث يختاره البنك، حيث يقوم

to a third party selected by the Bank, where the Client/s will deposit Initial Collateral Assets acceptable to the Bank. This account will be placed in lien of the Bank or a third party as selected by the Bank.

- (2) The Facility Trading Account/s will be non-withdrawal account where no cheque book or debit card will be issued in favour of the Client.
- (3) No withdrawals will be permitted from the Facility Trading Account/s by the Client without prior approval from the Bank.

5.3 Coupon Payments

- (1) The Client agrees that each Coupon Payment received in respect of the Islamic Assets shall be used by the Bank (without the prior written or oral consent of the Client) to discharge the Client's Obligations towards the Bank.
- (2) On each Coupon Payment date, the Coupon Payment received shall be used to pay the Outstanding Obligations or fees due and the Net Coupon Payment shall be paid by the Bank to the Client's account with the Bank.

5.4 Dividends/Distributions

- (1) The Client agrees that each Dividend/Distribution received in respect of the Islamic Assets shall be used by the Bank (without the prior written or oral consent of the Client) to discharge the Client's Obligations towards the Bank.
- (2) On each Dividend/Distribution date, the Coupon Payment received shall be used to pay the Outstanding Obligations or fees due and the Net Coupon Payment shall be paid by the Bank to the Client's account with the Bank.

5.5 Margin Call Notice Level:

- (1) The following shall constitute a Margin Call Notice Level:
The Finance to Value Ratio is equal or greater than margin call notification level as specified in Schedule 1.
- (2) On the occurrence of a Margin Call Notice Level, the Client shall within the business days mentioned in Schedule 1, deposit into the Security Collateral Accounts an amount sufficient to lower the Finance to Value Ratio to or below the level specified in Schedule 1.
- (3) In case of no response by the Client, the Bank has the right to sell (Liquidation Event) the Islamic Assets held in Security Collateral Account/s partially or fully at sole discretion of the Bank, to return the FTV below Margin Call Notice Levels, or to terminate the facility for the Client, as deemed necessary by the Bank.
- (4) Once reaching margin call level, the Client will not be allowed to buy more Islamic assets using the available margin till regularizing the portfolio and returned to the acceptable level (cure FTV). The Bank / third party shall not execute any buy transactions placed by the

العميل/ العملاء بإيداع أصول الضمان الأولي المقبولة لدى البنك. يوضع هذا الحساب في رهن البنك أو طرف ثالث وفقاً لما يحدده البنك.

2. يكون حساب/ حسابات تداول الاتفاقية عبارة عن حساب غير قابل للسحب حيث لن يتم إصدار دفتر شيكات أو بطاقة خصم لصالح العميل.
3. لن يسمح العميل بأي عمليات سحب من حساب/ حسابات تداول الاتفاقية دون موافقة مسبقة من البنك.

5.3 مدفوعات القسيمة

1. يوافق العميل على أن يستخدم البنك كل دفعة قسيمة يتم استلامها فيما يتعلق بالأصول الإسلامية (دون موافقة كتابية أو شفوية مسبقة من العميل) للوفاء بالتزامات العميل تجاه البنك.
2. في كل تاريخ دفع قسيمة، يجب استخدام مدفوعات القسيمة المستلمة لسداد الالتزامات أو الرسوم المستحقة، وسيدفع البنك صافي مدفوعات القسيمة إلى حساب العميل لدى البنك.

5.4 توزيعات الأرباح

1. يوافق العميل على أن يتم استخدام كل توزيعات الأرباح/ التوزيعات مستلمة فيما يتعلق بالأصول الإسلامية من قبل البنك (دون موافقة خطية أو شفوية مسبقة من العميل) للوفاء بالتزامات العميل تجاه البنك.
2. في كل تاريخ توزيع الأرباح / التوزيعات، يجب استخدام مدفوعات القسيمة المستلمة لسداد الالتزامات أو الرسوم المستحقة، ويدفع البنك صافي مدفوعات القسيمة إلى حساب العميل لدى البنك.

5.5 مستوى إشعار نداء الهامش:

1. يجب أن يشكل ما يلي مستوى إشعار نداء الهامش:
نسبة التمويل إلى القيمة تساوي أو تزيد عن مستوى إشعار نداء الهامش كما هو محدد في الملحق 1.
2. عند حدوث مستوى إشعار نداء الهامش، يجب على العميل خلال أيام العمل المذكورة في الملحق 1، أن يُودع في حسابات كفالة الضمان مبلغ كافٍ لخفض نسبة التمويل إلى القيمة إلى المستوى المحدد في الملحق 1 أو أقل منه.
3. في حالة عدم استجابة العميل، يحق للبنك بيع (حدث التصفية) الأصول الإسلامية المحتفظ بها في حساب/ حسابات كفالة الضمان جزئياً أو كلياً وفقاً لتقدير البنك المطلق، لإعادة نسبة التمويل إلى القيمة تحت مستويات نداء الهامش مستويات، أو إنهاء اتفاقية العميل، حسبما يراه البنك ضرورياً.
4. بمجرد الوصول إلى مستوى نداء الهامش، لن يُسمح للعميل بشراء المزيد من الأصول الإسلامية باستخدام الهامش المتاح حتى تسوية المحفظة وإعادتها إلى المستوى المقبول (تغطية نسبة التمويل إلى القيمة)، ولا يجوز للبنك/ الطرف الثالث تنفيذ أي معاملات الشراء التي وضعها العميل خلال هذه الفترة وحتى تسوية المحفظة، يُسمح للعميل بالبيع فقط.

Client during this period and till regularizing the portfolio ,Client will be allowed to sell only

- (5) After receiving Margin call notification(s) from the Bank , the Client shall comply with call within the given time frame .The Client can either bring the cash to cover the margin or bring additional Islamic assets as collateral acceptable to the Bank or place sell order to make up the margin
- (6) If the Client does not answer to the margin call notification , the Bank has the right to sell or instruct the third party to sell Islamic assets held in margin trading account partially or fully at sole discretion of the Bank , to return the FTV below margin call notification level ,or terminate the facility for the Client if Bank deem necessary.

5.6 Cash/Assets Withdrawal :

- 1) The Client shall not be allowed to place a request for the transfer of Islamic assets from the Security collateral accounts, as these shall be deemed as under the custody of the Bank. The Client shall thus be allowed to trade only
- (2) Subject to the Bank approval, the Client may request the Bank to release excess in Islamic assets and/or cash in FTV below Initial FTV and subject to that after release of excess Islamic assets and / or cash FTV should not exceed The Initial FTV.
- (3) if the Bank agrees with the cash or Islamic assets withdrawal request from the Client , the Bank will send the written instruction by the authorized signatories to the third party to allow the transfer / withdrawal of shares and /or cash . The funds shall be transferred to the Client's account with the Bank.

5.7 SETTLEMENTS

(1) Settlement at Maturity Date

The Client authorize the Bank to sell/redeem the Islamic Assets at the Facility Maturity Date and apply the proceeds towards discharging the Client's Outstanding Obligations at such date. Any amounts received by the Bank upon settlement of the Islamic Assets in excess of the Client's Outstanding Obligations shall be paid by the Bank into the Client's account with the Bank; any shortfall shall be borne by the Client and the Client will continue to be liable towards the Bank with the shortfall amount.

(2) Early Settlement

The Client may prior to the Maturity Date and subject to providing the Bank with notice of 30 Days to sell the Islamic Assets on the Early Settlement Date and apply the proceeds of such sale towards discharging the Client's Obligations and Outstanding Obligations. Any amounts received from the sale in excess of the Client's Outstanding Obligations shall be paid into the Client's Account, less any actual costs and expenses relating to the sale of such Islamic Assets incurred by the Bank, and any shortfall shall be borne by the Client.

6. EVENT OF DEFAULT, LIQUIDATION & CANCELLATION

5. بمجرد الوصول إلى مستوى نداء الهامش، لن يُسمح للعميل بشراء المزيد من الأصول الإسلامية باستخدام الهامش المتاح حتى تسوية المحفظة وإعادتها إلى المستوى المقبول (تغطية نسبة التمويل إلى القيمة)، ولا يجوز للبنك/ الطرف الثالث تنفيذ أي معاملات الشراء التي وضعها العميل خلال هذه الفترة وحتى تسوية المحفظة، يُسمح للعميل بالبيع فقط.

6. إذا لم يرد العميل على إشعار نداء الهامش، يحق للبنك بيع أو إصدار تعليمات للطرف الثالث لبيع الأصول الإسلامية المحفوظ بها في حساب التداول بالهامش جزئياً أو كلياً وفقاً لتقدير البنك المطلق، لإعادة نسبة التمويل إلى القيمة أقل من مستوى إشعار نداء الهامش، أو إنهاء اتفاقية العميل إذا رأى البنك ذلك ضرورياً.

5.6 سحب النقد/ الأصول:

1. لا يجوز للعميل تقديم طلب لتحويل الأصول الإسلامية من حسابات الضمان، حيث تعتبر هذه تحت وصاية البنك. وبالتالي، يُسمح للعميل بالتداول فقط.

2. رهنا بموافقة البنك، يجوز للعميل أن يطلب من البنك الإفراج عن فائض الأصول الإسلامية و/ أو النقد في نسبة التمويل إلى القيمة الأقل من النسبة الأولية للتمويل إلى قيمة الأصل رهناً بأنه بعد الإفراج عن الأصول الإسلامية الزائدة و/ أو النقدية يجب ألا تتجاوز نسبة التمويل إلى القيمة نسبة التمويل إلى القيمة الأولية.

3. إذا وافق البنك على طلب سحب نقدي أو أصول إسلامية من العميل، يرسل البنك تعليمات مكتوبة من قبل المفوضين بالتوقيع إلى الطرف الثالث للسماح بنقل/ سحب الأسهم و/ أو النقد. تُحول الأموال إلى حساب العميل لدى البنك.

5.7 التسويات

1. السداد في تاريخ الاستحقاق

يصرح العميل للبنك ببيع/ استرداد الأصول الإسلامية في تاريخ استحقاق الاتفاقيات وتطبيق العائدات من أجل إبراء ذمة العميل من الالتزامات المستحقة للعميل في هذا التاريخ. أي مبالغ يتلقاها البنك عند تسوية الأصول الإسلامية التي تزيد عن التزامات العميل المستحقة يدفعها البنك في حساب العميل لدى البنك، ويتحمل العميل أي عجز وسيظل العميل مسؤولاً تجاه البنك عن مبلغ النقص.

2. التسوية المبكرة

يجوز للعميل قبل تاريخ الاستحقاق ورهناً بتزويد البنك بإشعار مدته 30 يوماً ببيع الأصول الإسلامية في تاريخ التسوية المبكرة واستخدام عائدات هذا البيع من أجل الوفاء بالتزامات العميل والالتزامات المستحقة. يجب دفع أي مبالغ مستلمة من البيع تتجاوز الالتزامات المستحقة للعميل في حساب العميل، مخصصاً منها أي تكاليف ومصاريف فعلية تتعلق ببيع هذه الأصول الإسلامية التي يتكبدها البنك، ويتحمل العميل أي عجز.

6. حالة التقصير والتصفية والإلغاء

6.1 Event of Default

6.1 حالة التقصير

- (1) The occurrence of any one or more of the following events shall be an Event of Default:
- the Client fails to pay any amount due and payable under this Agreement or any other agreement with the Bank;
 - any representation or warranty made by the Client is incorrect or false, or the Client fails to disclose any material information to the Bank;
 - there occurs a default under any of the terms of this Agreement or the facility agreements with the Bank;
 - any failure by the Client to maintain the finance to value within the time limits specified by the Bank
 - finance to vale reach to liquidation level or higher
 - Client breach any of the conditions under this Agreement or any other agreements with the Bank
 - the Client fails to pay the Bank or any financial institution any amount when due, whether at maturity, by acceleration or otherwise;
 - any circumstances arise, which, in the sole opinion of the Bank, give reasonable grounds for the belief that the Client or any guarantor may not be willing or may be unable to perform any of its obligations;
 - the Client commences negotiations with its creditors to reorganize debts or becomes Bankrupt or insolvent, or is generally unable to pay debts as they become due, or initiates proceedings to obtain the benefit of any Bankruptcy or other law relating to Bankruptcy, insolvency, reorganization or relief of debtors, or a moratorium is declared with respect to payment of Client's debts;
 - an administrative order or a judgment is issued by a competent Court or Authority within or outside the United Arab Emirates against the Client or an order or judgment is issued for the attachment of Client assets or an order or judgment is issued which results in a material adverse change in the business, assets, operations or financial condition of the Client, and which judgment, order or attachment is not discharged or released within thirty (30) days of the Client being notified of such judgment, order or attachment;
 - the Client or any guarantor is unable or ceases to carry on its business or (where any guarantor is a natural person) dies or becomes of unsound mind;
 - any litigation or proceeding is commenced or is pending or threatened (i) to restrain the exercise of rights or performance of the Client's Obligations under this Agreement or which, if adversely determined has or could have a material adverse effect on the ability of the Client to perform its

- يعتبر وقوع أي واحد أو أكثر من الأحداث التالية بمثابة حدث تقصير:
- أ. فشل العميل في دفع أي مبلغ مستحق وواجب الدفع بموجب هذه الاتفاقية أو أي اتفاقية أخرى مع البنك.
- ب. أن يكون أي إقرار أو ضمان قدمه العميل غير صحيح أو خاطئ، أو فشل العميل في الإفصاح عن أي معلومات مادية للبنك.
- ج. حدوث تقصير بموجب أي من شروط هذه الاتفاقية أو اتفاقيات التسهيلات المبرمة مع البنك.
- د. أي إخفاق من جانب العميل في الحفاظ على قيمة التمويل ضمن الحدود الزمنية التي يحددها البنك.
- هـ. وصول نسبة التمويل إلى القيمة إلى مستوى التصفية أو أعلى.
- و. خرق العميل لأي من الشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية أو أي اتفاقيات أخرى مع البنك.
- ز. فشل العميل في دفع أي مبلغ للبنك أو أي مؤسسة مالية عند استحقاقه، سواء في تاريخ الاستحقاق أو باستعجاله أو غير ذلك.
- ح. نشأة أي ظروف، والتي، من وجهة نظر البنك وحده، تعطي أسباباً معقولة للاعتقاد بأن العميل أو أي ضامن قد لا يكون راغباً أو غير قادر على أداء أي من التزاماته.
- ط. بدأ العميل مفاوضات مع دائنيه لإعادة تنظيم الديون أو أصبح مغلماً أو معسراً، أو غير قادر بشكل عام على سداد الديون عند استحقاقها، أو بدء إجراءات للحصول على الاستفادة من أي قانون إفلاس أو قانون آخر يتعلق بالإفلاس أو الإعسار، إعادة التنظيم أو الإعفاء من المدينين، أو إعلان الوقف الاختياري فيما يتعلق بسداد ديون العميل.
- ي. صدر أمر إداري أو حكم من محكمة أو سلطة مختصة داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ضد العميل أو صدر أمر أو حكم بالحجز على أصول العميل أو صدر أمر أو حكم ينتج عنه تغيير سلبي جوهري في الأعمال التجارية أو الأصول أو العمليات أو الوضع المالي للعميل، ولم يتم إبراء الذمة من الحكم أو الأمر أو الحجز أو الإفراج عنه في غضون ثلاثين (30) يوماً من إخطار العميل بهذا الحكم أو الأمر أو الحجز.
- ك. عدم قدرة العميل أو أي ضامن على ممارسة أعماله أو توقف عن ممارستها أو (عندما يكون أي ضامن شخصاً طبيعياً) يموت أو يصبح عقله غير سليم.
- ل. بدء أي دعوى أو إجراءات قضائية أو أنها أصبحت وشيكة أو التهديد ببندتها (1) لتقييد ممارسة الحقوق أو أداء التزامات العميل بموجب هذه الاتفاقية أو التي، إذا تم تحديدها بشكل سلبي، يكون لها أو يمكن أن يكون لها تأثير سلبي جوهري على قدرة العميل على أداء التزاماته بموجب هذه الاتفاقية أو أي اتفاقية أخرى يكون العميل طرفاً فيها.

obligations under this Agreement or any other agreement to which the Client is a party;

- (m) There is a material change in any relevant legislation, any regulation, industry practice or jurisprudence which renders the continuation of any agreement burdensome for the Bank, notably by decreasing the Bank's profit margins or increasing the Bank's regulatory obligations, credit risk or costs.
- (n) any liquidator, trustee in Bankruptcy, judicial custodian, compulsory manager, receiver, administrative receiver, administrator or other creditors' representative is appointed (or is requested to be appointed) in respect of the Client, or any of the Client's assets or if the Client is adjudicated Bankrupt.
- (o) Client's death, Bankruptcy or incapacity for any reason whatsoever
- (p) Any volatility in the market which in the sole opinion of the Bank, may adversely affect the value of the Islamic assets
- (q) Any share gets suspended from trading by the market for any reason except for the general assembly or other related corporate actions

- (2) Simultaneous with declaring an Event of Default, the Bank may by written notice (a) declare any future Financing available to the Client under this Agreement as terminated, whereupon the availability of the Financing shall terminate immediately, (b) subject to the terms of this Agreement declare the amounts outstanding pursuant to this Agreement to be immediately due and payable forthwith irrespective of their respective due dates (c) demand that a cash deposit be placed by the Client with the Bank in an amount equal to the total contingent liability of the Client under this Agreement, whereupon the Client will be obligated to immediately deposit such amount, (d) sell, transfer or dispose of any security under this Agreement and any assets of the Client to which the Bank holds title under this Agreement at the prevailing market price to settle the liability or due amount; (e) exercise its rights under any other agreement; and (f) take any other action permitted by law.

6.2 Liquidation Event

- (1) Each of the events below shall constitute a Liquidation Event;
- (a) In the event of the FTV reaching the Liquidation level specified Finance supplement contracts resulting in immediate liquidation of the Security Collateral in parts or in full without the need for prior Client notice/consent/concurrence;
- (b) In the event of non-compliance to the Margin Call Notice Period by the Client;
- (c) In the event of non-payment by the Client of an amount/s due to the Bank for this facility or any

م. هناك تغيير جوهري في أي تشريع ذي صلة أو أي لائحة أو ممارسة صناعية أو فقه قانوني يجعل استمرار أي اتفاقية عبئاً على البنك، لا سيما عن طريق خفض هوامش ربح البنك أو زيادة الالتزامات التنظيمية للبنك أو مخاطر الائتمان أو التكاليف.

ن. تعيين أي مصرف أو أمين الإفلاس أو وصي قضائي أو مدير إلزامي أو حارس قضائي أو مسئول تصفية أو مسؤول أو ممثل للدائنين الآخرين (أو يُطلب تعيينه) فيما يتعلق بالعمل أو أي من أصول العميل أو إذا حكم على العميل بالإفلاس.

س. وفاة العميل أو إفلاسه أو عدم أهليته لأي سبب من الأسباب.

ع. أي تقلبات في السوق والتي من وجهة نظر البنك وحده قد تؤثر سلباً على قيمة الأصول الإسلامية.

ف. تعليق أي سهم من التداول من قبل السوق لأي سبب باستثناء الجمعية العامة أو إجراءات الشركات الأخرى ذات الصلة.

2. بالتزامن مع إعلان حالة التخلف عن السداد، يجوز للبنك بموجب إشعار كتابي (أ) الإعلان عن إنهاء أي تمويل مستقبلي متاح للعميل بموجب هذه الاتفاقية، وعندئذٍ ينتهي توافر التمويل على الفور، (ب) وفقاً لشروط هذه الاتفاقية، الإعلان عن أن المبالغ غير المسددة بموجب هذه الاتفاقية مستحقة وواجبة السداد على الفور بغض النظر عن تواريخ الاستحقاق الخاصة بها (ج) مطالبة العميل بوضع إيداع نقدي لدى البنك بمبلغ يساوي إجمالي الالتزامات المحتملة للعميل بموجب هذه الاتفاقية، وعندئذٍ يكون العميل ملزماً بإيداع هذا المبلغ على الفور، (د) بيع أو تحويل أو التخلص من أي ضمان بموجب هذه الاتفاقية وأي أصول للعميل يمتلكها البنك بموجب هذه الاتفاقية في سعر السوق السائد لتسوية الالتزام أو المبلغ المستحق، (هـ) ممارسة حقوقه بموجب أي اتفاقية أخرى. و (و) اتخاذ أي إجراء آخر يسمح به القانون.

6.2 حدث التصفية

1. يشكل كل حدث من الأحداث الواردة أدناه حدث تصفية:

أ. في حالة وصول نسبة التمويل إلى القيمة إلى مستوى التصفية المحدد لعقود التمويل المكتملة التي تؤدي إلى التصفية الفورية لكفالات الضمان جزئياً أو كلياً، دون الحاجة إلى إشعار/ تصريح/ موافقة مسبقة من العميل.

ب. في حالة عدم امتثال العميل لفترة إشعار نداء الهامش.

ج. في حالة عدم قيام العميل بدفع مبلغ/ مبالغ مستحقة للبنك عن هذه الاتفاقية أو أي التزامات أخرى للعميل مستحقة في تاريخ استحقاقها.

- other Client Obligations due on its respective due date.
- (d) In the event of the Client breaching the law and regulations or the terms of this Agreement.
- (e) In the event of partial injury or total disability which may prevent the Client from compliance with the facility terms and conditions or death of the Client.
- (f) Occurrence of any of events of defaults mentioned in clause 3.1
- (2) Liquidation of the Islamic Assets will be based on market price at the time of liquidation;
- (3) On the occurrence of a Liquidation Event, the Bank has the right to immediately liquidate the Security Collateral, in part or in full, at the sole discretion of the Bank with no prior consent from the Client;
- (4) Failing to rectify the Islamic Assets will result in the Bank having the right to sell such non-Shari'a compliant Islamic Assets at the prevailing market price, in which case the proceeds of such sale shall be used to discharge the Client's Obligations, and the Bank shall distribute the excess (if any) to the Client to an account of his/her/their choice;
- (5) The Client acknowledges and agrees that if the amount received by the Bank following liquidation of the Islamic Assets at market price at the time of liquidation is not sufficient to cover the Client's Obligations, the Client will continue to be liable to the Bank and the Bank has the rights to recover Client's Obligations and Other Obligations from any and all other accounts (including sub-accounts), funds and/or assets held by the Client with the Bank;
- (6) Non-liquidation by the Bank to fulfill Client obligations is not considered that the Bank has waived its right to liquidate the Islamic Assets at a later stage, and the Bank shall have the right, unilaterally and absolutely, to withdraw, change or cancel the agreement or any part thereof at any time, and without giving reasons or justifications. In case the Client is notified he shall pay the outstanding amounts in his accounts when due and without any delay;
- (7) Liquidation of the aggregate Islamic Assets and the price, at which liquidation of the aggregate Islamic Assets may be effected, will be subject to market conditions as determined and as the sole discretion of Ajman Bank.

6.3 Cancellation

In case the financing agreement is cancelled for any reason the Bank may, at its sole discretion and under notification to Client without the need of prior Client's consent, sell any aggregate Islamic assets placed as security and held in accordance with this agreement in the trading account at the prevailing market value. The Bank shall utilize such proceeds of sale towards the payment of the outstanding amounts owed from the Client to the Bank.

- د. في حالة خرق العميل للقانون واللوائح أو شروط هذه الاتفاقية.
- هـ. في حالة الإصابة الجزئية أو العجز الكلي الذي قد يمنع العميل من الامتثال لشروط وأحكام الاتفاقية أو وفاة العميل.
- و. وقوع أي من أحداث التخلف عن السداد المذكورة في البند 3.1.
2. تُصفي الأصول الإسلامية على أساس سعر السوق وقت التصفية.
3. عند وقوع حدث التصفية، يحق للبنك أن يقوم على الفور بتصفية كفالة الضمان، جزئياً أو كلياً، وفقاً لتقدير البنك المطلق دون الحصول على موافقة مسبقة من العميل.
4. يؤدي عدم تصحيح الأصول الإسلامية إلى أن يكون للبنك الحق في بيع هذه الأصول الإسلامية غير المتوافقة مع الشريعة الإسلامية بسعر السوق السائد، وفي هذه الحالة تستخدم عائدات هذا البيع للوفاء بالتزامات العميل، ويقوم البنك بتوزيع الزيادة (إن وجدت) على العميل في حساب من اختياره.
5. يقر العميل ويوافق على أنه إذا كان المبلغ الذي استلمه البنك بعد تصفية الأصول الإسلامية بسعر السوق وقت التصفية غير كافٍ لتغطية التزامات العميل، فسيظل العميل مسؤولاً أمام البنك ويحق للبنك استرداد التزامات العميل والالتزامات الأخرى من جميع الحسابات الأخرى (بما في ذلك الحسابات الفرعية) والأموال و/ أو الأصول التي يحتفظ بها العميل لدى البنك.
6. عدم تسهيل البنك للوفاء بالتزامات العميل لا يعتبر تنازل من البنك عن حقه في تصفية الأصول الإسلامية في مرحلة لاحقة، ويحق للبنك، من جانب واحد وبشكل مطلق، سحب أو تغيير أو إلغاء الاتفاقية أو أي جزء منها في أي وقت دون إبداء الأسباب أو تبريرات. في حالة إخطار العميل، يجب عليه دفع المبالغ المستحقة في حساباته عند استحقاقها ودون أي تأخير.
7. تخضع تصفية إجمالي الأصول الإسلامية والسعر الذي يمكن عنده تصفية إجمالي الأصول الإسلامية لظروف السوق على النحو المحدد وحسب التقدير المطلق لمصرف عجمان.

6.3 الإلغاء

في حالة إلغاء اتفاقية التمويل لأي سبب من الأسباب، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص وبموجب إخطار للعميل دون الحاجة إلى موافقة العميل المسبقة، بيع أي أصول إسلامية مجمعة يتم وضعها كضمان والاحتفاظ بها وفقاً لهذه الاتفاقية في حساب التداول بالقيمة السوقية السائدة. يجب على البنك استخدام عائدات البيع هذه لدفع المبالغ المستحقة من العميل للبنك.

7. FEES, COMMISSIONS AND OTHER CHARGES

7.1 The Bank will charge fees, commissions and other charges in accordance with the applicable Schedule(s) or as otherwise agreed.

7.2 The Schedule(s) or otherwise agreed rates may be varied from time to time and any changes will be advised to the Client in writing in advance.

7.3 Fees, commissions and charges will be deducted from any Account held with the Bank unless specified in an Investment Mandate or otherwise in writing. Should there be insufficient cash within any such Account to cover fees due, the Bank may, at its sole discretion, sell Islamic Assets in order to settle any due payments.

7.4 In the case of any non-market standard settlements, additional charges may be incurred and if such additional charges are incurred, details will be supplied.

7.5 Dollar Transactions

(1) The Client understands that by conducting transactions in Dollars or transactions involving a custodian, the Client is deemed to have direct access to the US Banking system. As such, the Client will be subject to applicable regulations including those issued by the United States Department of the Treasury, Office of Foreign Assets Control ("OFAC").

(2) The OFAC regulations impose trade restrictions and prohibit financial and other transactions with certain foreign countries, entities and individuals. The Client confirms that they are not a prohibited person nor dealing knowingly with any prohibited persons.

(3) The Client agrees to fully indemnify and hold the Bank harmless against any and all liabilities, obligations, losses, damages, penalties, actions, judgments and costs, which might arise as a result of the Clients' violation of OFAC regulations, including action taken in seizing or freezing assets.

8. GENERAL TERMS & CONDITIONS

8.1 Anti-Money Laundering

The Client confirms that he/she/they/it is/are not connected with any financial transaction which can pose significant reputational or other risks to the Bank, including but not limited to anti-money laundering, bribery or insider trading.

8.2 Additional Rights Of The Bank

The Security Collateral shall be cumulative, in addition to, and independent of any other security or any other rights vested in the Bank from time to time. The Bank waives any right it may have of first requiring the Bank to proceed against or claim payment from any other party, or enforce any guarantee or security before enforcing the Security Collateral.

8.3 No Right Of Use

The Client may not at any time borrow, lend, re-hypothecate, charge, hypothecate or otherwise use or

7. الرسوم والعمولات والرسوم الأخرى

7.1 يتقاضى البنك الرسوم والعمولات والرسوم الأخرى وفقاً للملاحق (الملاحق) المعمول به أو حسب المتفق عليه.

7.2 قد يختلف الملحق (الملاحق) أو الأسعار المتفق عليها من وقت لآخر وسيتم إبلاغ العميل بأي تغييرات كتابيًا مسبقًا.

7.3 تُخصم الرسوم والعمولات والمصاريف من أي حساب يحتفظ به لدى البنك ما لم يتم تحديدها في تفويض الاستثمار أو خلاف ذلك كتابةً. في حالة عدم وجود نقود كافية في أي حساب من هذا القبيل لتغطية الرسوم المستحقة، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، بيع الأصول الإسلامية من أجل تسوية أي مدفوعات مستحقة.

7.4 في حالة وجود أي تسويات قياسية غير سوقية، قد تُفرض رسوم إضافية وإذا فرضت مثل هذه الرسوم الإضافية، يتعين تقديم التفاصيل.

7.5 معاملات الدولار

1. يدرك العميل أنه من خلال إجراء المعاملات بالدولار أو المعاملات التي تشمل أمين الحفظ، فإن العميل يتمتع بإمكانية الوصول المباشر إلى النظام المصرفي الأمريكي. على هذا النحو، يخضع العميل للوائح المعمول بها بما في ذلك تلك الصادرة عن وزارة الخزانة الأمريكية، مكتب مراقبة الأصول الأجنبية ("OFAC").

2. تفرض لوائح مكتب مراقبة الأصول الأجنبية قيودًا تجارية وتحظر المعاملات المالية وغيرها مع بعض الدول والكيانات والأفراد الأجانب. يؤكد العميل أنه ليس شخصًا محظورًا ولا يتعامل مع أي من الأشخاص المحظورين.

3. يوافق العميل على تعويض البنك بالكامل وحمايته من جميع الالتزامات والمدينونيات والخسائر والأضرار والعقوبات والإجراءات والأحكام والتكاليف، التي قد تنشأ نتيجة لانتهاك العملاء للوائح مكتب مراقبة الأصول الأجنبية، بما في ذلك الإجراءات المتخذة في الحجز على الأصول أو تجميدها.

8. الشروط والأحكام العامة

8.1 مكافحة غسل الأموال

يؤكد العميل أنه غير مرتبط بأي معاملة مالية يمكن أن تشكل مخاطر كبيرة على سمعة البنك أو غيرها من المخاطر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مكافحة غسل الأموال أو الرشوة أو التداول من الداخل.

8.2 الحقوق الإضافية للبنك

يجب أن تكون كفالة الضمان تراكمية، بالإضافة إلى، ومستقلة عن أي ضمان آخر أو أي حقوق أخرى ممنوحة للبنك من وقت لآخر. يتنازل البنك عن أي حق قد يكون له في مطالبة البنك أولاً بالمقاضاة أو المطالبة بالدفع من أي طرف آخر، أو تنفيذ أي ضمان أو ضمان قبل إنفاذ كفالة الضمان.

8.3 لا يوجد حق الاستخدام

لا يجوز للعميل في أي وقت الاقتراض أو الإقراض أو إعادة الرهن أو فرض رسوم أو الرهن أو استخدام أو التصرف بأي من الضمانات لأغراضه الخاصة أو لمصلحته الخاصة.

dispose of any of the Collateral for its own purposes or for its own benefit.

8.4 Confidentiality and Data Protection

The Client to provide information to the Bank and any of their successors, transferees or assignees in relation to the Security Collateral Accounts in the same way as the Bank is entitled to provide information to any holder of such an account.

For this purpose, the Bank is hereby expressly released from its Banking confidentiality and data protection obligations and is expressly authorized to disclose and exchange data and information with the Client and the Bank also via fax or e-mail.

Furthermore, the Bank is authorized to disclose information regarding the Accounts and the Collateral to competent offices and authorities where requested or required by law, or by any court of competent jurisdiction or any competent judicial, governmental, supervisory or official body the Bank is bound to or reasonably expected to comply with.

The Bank will not disclose information of a confidential nature that the Client may provide to the Bank, except for information which the Bank may be entitled or bound to disclose by law or which is requested by regulatory authorities, or which is disclosed to its advisers, auditors, agents, counterparties, dealers, intermediaries and others where reasonably necessary for the performance of its services.

The Bank is authorized to disclose the existence of the Agreement on all statements and correspondence to the Client and the Bank.

The Client and the Bank undertake to use any Bank statements and Bank advices relating to the Accounts exclusively for internal purposes and will not produce or submit such statements and Bank advices to any third parties or authorities, if such use may cause misunderstandings or result in misleading conclusions with regard to the availability and the ownership of the Accounts.

8.5 Instructions and Communication

- Instructions from the Client will be acknowledged by the Bank before acting upon them.
- The Bank may not act on the Client instructions if (i) the Bank is in doubt about the instructing person's identity, (ii) the Bank believes such action may not be practicable or (iii) the Bank believes such action might cause a breach of any law, rule or regulation by authority.
- The Bank may rely and act on any communication which purports to have been given by the Client or on their behalf to instruct the Bank in respect of services provided, by whatever means transmitted.
- If the Client sends a request to cancel an instruction previously given, the Bank will act promptly but it may not be possible to act on the request if the instruction has already been acted upon.

8.4 السرية وحماية البيانات

يجب على العميل تقديم المعلومات إلى البنك وأي من خلفائه أو المحولين إليه أو المنتازل لهم فيما يتعلق بحسابات الضمان بالطريقة نفسها التي يحق للبنك تقديم المعلومات إلى أي صاحب لمثل هذا الحساب.

لهذا الغرض، يُعفى البنك بموجب هذا صراحةً من التزاماته المتعلقة بالسرية المصرفية وحماية البيانات، وهو مخول صراحةً بالكشف عن البيانات والمعلومات وتبادلها مع العميل والبنك أيضاً عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني.

علاوة على ذلك، يحق للبنك الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالحسابات والضمانات للمكاتب والسلطات المختصة عند الطلب أو المطلوب بموجب القانون، أو من قبل أي محكمة مختصة أو أي هيئة قضائية أو حكومية أو إشرافية أو رسمية مختصة يلتزم بها البنك أو من المتوقع بشكل معقول أن يمتثل لها.

لن يقوم البنك بالإفصاح عن المعلومات ذات الطبيعة السرية التي قد يقدمها العميل للبنك، باستثناء المعلومات التي قد يحق للبنك الإفصاح عنها بموجب القانون أو التي تطلبها السلطات التنظيمية، أو التي يتم الكشف عنها لمستشاريه والمدققين والوكلاء والأطراف المقابلة والتجار والوسطاء وغيرهم عند الضرورة المعقولة لأداء خدماتهم.

يحق للبنك الإفصاح عن وجود الاتفاقية في جميع البيانات والمراسلات للعميل والبنك.

يتعهد العميل والبنك باستخدام أي بيانات مصرفية وإرشادات بنكية تتعلق بالحسابات حصرياً للأغراض الداخلية ولن يقدموا أو يعلنوا عن مثل هذه البيانات وإخطارات البنك إلى أي أطراف أو سلطات أخرى، إذا كان هذا الاستخدام قد يتسبب في سوء فهم أو يؤدي إلى تضليل الاستنتاجات فيما يتعلق بتوافر وملكية الحسابات.

8.5 التعليمات والتواصل

- يُقر البنك بالتعليمات الواردة من العميل قبل التصرف وفقاً لها.
- لا يجوز للبنك التصرف بناءً على تعليمات العميل إذا (1) كان البنك في حالة شك بشأن هوية الشخص الذي أصدر التعليمات، (2) يعتقد البنك أن مثل هذا الإجراء قد لا يكون عملياً أو (3) يعتقد البنك أن مثل هذا الإجراء قد يتسبب في خرق أي قانون أو قاعدة أو لائحة من قبل السلطة.
- يجوز للبنك أن يعتمد ويتصرف بناءً على أي اتصال يزعم أنه قد تم تقديمه من قبل العميل أو من ينوب عنه لإرشاد البنك فيما يتعلق بالخدمات المقدمة، بأي وسيلة يتم نقلها.
- إذا أرسل العميل طلباً لإلغاء تعليمات قُدمت مسبقاً، فسيُتصرف البنك على الفور ولكن قد لا يكون من الممكن التصرف بناءً على الطلب إذا نُفذت التعليمات بالفعل.

- e) All written communications from the Bank to the Client shall be sent to the primary address or alternative address in accordance with the Clients' preferred contact instructions, stated in the Application Form or the last address notified to the Bank. When wishing to change these details the Client should send to the Bank a signed notification in writing.
- f) Telephone conversations (and/or other communications with the Client and/or their advisers) may be taped and utilized as may be necessary.
- g) The Client may communicate with the Bank orally, by fax or email, but the Client acknowledges that if they choose to communicate with the Bank by any of these methods they do so at their own risk.
- h) The Client may communicate with the Bank in all cases in writing. Any communication to be given to the Bank in writing must be sent to the address stated below, with the name and address for service of notices to the Parties hereto are as under:

NOTICES TO THE BANK		NOTICES TO THE CLIENT	
ADDRESS	P.O. BOX 7770, AJMAN, UAE	ADDRESS	[•]
PHONE	+971 6 701 8643	PHONE	[•]
FAX	+971 4 707 6771	FAX	[•]
EMAIL	sharefinance@ajmanbank.ae	EMAIL	[•]
ATTENTION	Investment Division	ATTENTION	[•]

Any notice sent, whether by personal delivery, registered post or fax, shall be deemed to have been served at the time when it arrives at the address to which it is delivered or sent except that if that time is on Friday, Saturday or any UAE public holiday, it shall be deemed to have been served on the next Business Day.

8.6 Inconsistency

If any provisions of this Agreement are inconsistent with the terms of any other agreement which confers a security on the Bank by the Client, this Agreement shall prevail.

8.7 Shari'a Compliance

The Client confirms to the Bank that (i) it has entered into the Transaction Documents after having reviewed the Transaction Documents for the purposes of compliance with Shari'a principles and, to the extent the Client has considered this necessary, with independent advice from advisors specializing in matters of Shari'a, (ii) it is satisfied that the provisions of the Transaction Documents (including this Agreement) and the transactions contemplated by them do not contravene Shari'a principles, and (iii) that it does not have any objection, nor will it raise any objections, as to matters of Shari'a-compliance in respect of or otherwise in relation to any of the provisions of the Transaction Documents.

8.8 Severability

If, at any time, any provision of this Agreement is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under any law of any jurisdiction, neither the legality,

هـ. يجب إرسال جميع المراسلات المكتوبة من البنك إلى العميل إلى العنوان الرئيسي أو العنوان البديل وفقاً لتعليمات الاتصال المفضلة للعملاء والمذكورة في نموذج الطلب أو العنوان الأخير الذي أخطر به البنك. عندما يرغب العميل في تغيير هذه التفاصيل، يجب أن يرسل إلى البنك إخطاراً كتابياً موقفاً.

و. قد يتم تسجيل المحادثات الهاتفية (و/ أو غيرها من الاتصالات مع العميل و/ أو مستشاريه) واستخدامها حسب الضرورة.

ز. يجوز للعميل التواصل مع البنك شفهيًا أو بالفاكس أو البريد الإلكتروني، لكن العميل يقر بأنه إذا اختار التواصل مع البنك بأي من هذه الطرق، فإنه يفعل ذلك على مسؤوليته الخاصة.

ح. يجوز للعميل التواصل مع البنك كتابةً في جميع الحالات. يجب إرسال أي اتصال خطي إلى البنك إلى العنوان المذكور أدناه، مع ذكر الاسم والعنوان لإبلاغ الإخطارات إلى الأطراف الواردة أدناه:

الإخطارات إلى العميل		الإخطارات إلى البنك	
العنوان	[•]	العنوان	صندوق بريد 7770، عجمان، الإمارات العربية المتحدة
الهاتف	[•]	الهاتف	+971 6 701 8643
الفاكس	[•]	الفاكس	+971 4 707 6771
البريد الإلكتروني	[•]	البريد الإلكتروني	sharefinance@ajmanbank.ae
عناية	[•]	عناية	قسم الاستثمارات

يعتبر أي إشعار مُرسل، سواء عن طريق التسليم يدًا بيد أو البريد المسجل أو الفاكس، قد قُدم في الوقت الذي يصل فيه إلى العنوان الذي سلم أو أُرسِل إليه باستثناء أنه إذا كان ذلك الوقت هو يوم الجمعة أو السبت أو أي إجازة عامة في دولة الإمارات العربية المتحدة، يعتبر قد قُدم في يوم العمل التالي.

8.6 التضارب

في حالة التضارب بين أي من أحكام هذه الاتفاقية وأحكام أي اتفاقية أخرى تمنح ضمانًا من العميل إلى البنك، تكون الغلبة لهذه الاتفاقية.

8.7 التوافق مع الشريعة

يؤكد العميل للبنك أنه (1) قد دخل في مستندات المعاملة بعد مراجعة مستندات المعاملة لأغراض الامتثال لمبادئ ومعايير الشريعة الإسلامية المتعلقة، وإلى الحد الذي يعتبره العميل ضروريًا، مع مشورة مستقلة من المستشارين المتخصصين في مسائل الشريعة، (2) مقتنعًا بأن أحكام مستندات المعاملة (بما في ذلك هذه الاتفاقية) والمعاملات المنصوص عليها من قبلهم لا تتعارض مع مبادئ ومعايير الشريعة الإسلامية، و (3) أنه لا يحتوي على أي اعتراض، ولن يثير أي اعتراضات، فيما يتعلق بمسائل الامتثال للشريعة الإسلامية فيما يتعلق أو بشأن أي من أحكام مستندات المعاملة.

8.8 قابلية الفصل

إذا أصبح أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية، في أي وقت، غير قانوني أو غير صالح أو غير قابل للتنفيذ بأي شكل من الأشكال بموجب أي قانون لأي ولاية قضائية، فلا تتأثر شرعية أو صلاحية أو قابلية الأحكام المتبقية للتنفيذ أو شرعية هذا الحكم أو صحته أو قابليته للتنفيذ بموجب قانون أي ولاية قضائية أخرى أو تضعف بأي

validity or enforceability of the remaining provisions nor the legality, validity or enforceability of such provision under the law of any other jurisdiction will in any way be affected or impaired. The illegal, invalid or unenforceable provision shall be replaced by a provision which best meets the intent of the replaced provision.

شكل من الأشكال. ويتعين استبدال الحكم غير القانوني أو غير الصالح أو غير القابل للتنفيذ بحكم يلبي على أفضل وجه هدف الحكم المستبدل.

8.9 Value Added Tax

All fees and expenses payable pursuant to this Agreement must be paid together with value added tax or any similar tax (if any) properly chargeable thereon in UAE or in any jurisdiction. Any value added tax chargeable in respect of any services supplied by the Bank under this Agreement shall, on delivery of the value added tax invoice, be paid in addition to any sum agreed to be paid hereunder.

8.9 ضريبة القيمة المضافة

يجب دفع جميع الرسوم والنفقات المستحقة بموجب هذه الاتفاقية جنباً إلى جنب مع ضريبة القيمة المضافة أو أي ضريبة مماثلة (إن وجدت) يتم تحصيلها بشكل صحيح في الإمارات العربية المتحدة أو في أي ولاية قضائية. يجب دفع أي ضريبة القيمة المضافة المفروضة فيما يتعلق بأي خدمات يقدمها البنك بموجب هذه الاتفاقية، عند تسليم فاتورة ضريبة القيمة المضافة، بالإضافة إلى أي مبلغ يتم الاتفاق على دفعه بموجب هذه الاتفاقية.

8.10 Amendments and waivers

Any amendment and waiver of this Agreement involving the Client may only be made with the written consent of the Bank, and any such amendment or waiver will be binding on all Parties.

8.10 التعديلات والتنازلات

لا يجوز إجراء أي تعديل أو تنازل عن هذه الاتفاقية يتعلق بالعمل إلا بموافقة خطية من البنك، وسيكون أي تعديل أو تنازل ملزماً لجميع الأطراف.

8.11 Counterparts

This Agreement may be executed in any number of counterparts, and this has the same effect as if the signatures on the counterparts were on a single copy of the Agreement.

8.11 نسخ الاتفاقية

يجوز تنفيذ هذه الاتفاقية بأي عدد من النسخ المماثلة، ويكون لها نفس التأثير كما لو كانت التوقيعات على النسخ على نسخة واحدة من الاتفاقية.

8.12 Governing law and jurisdiction

This Agreement shall be governed by and construed in all respect in accordance with the laws of the United Arab Emirates in a manner not contravening with the provisions of the Islamic Shari'a provisions and any circulars of the Central Bank communicated to the Bank from time to time. Any dispute between the Parties shall be referred to the competent Courts of UAE. The Bank shall be entitled to institute proceedings in any one or more jurisdictions in which the Client is domiciled, or possesses assets, or conducts business.

8.12 القانون الحاكم والاختصاص القضائي

تخضع هذه الاتفاقية وتفسر من جميع النواحي وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية وأية تعاميم من البنك المركزي يتم إرسالها إلى البنك من وقت إلى آخر. يحال أي نزاع بين الطرفين إلى المحاكم المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة. يحق للبنك رفع دعوى في أي ولاية قضائية واحدة أو أكثر يكون فيها العميل موطئاً أو يمتلك أصولاً أو يمارس الأعمال التجارية.

AS WITNESS the duly authorized representatives of the parties hereto have executed this Agreement.

وإشهاداً على ذلك، وقع الممثلون المفوضين عن الأطراف على النحو الواجب على هذه الاتفاقية.

For and on behalf of Client	For and on behalf of Bank	
Authorized Signatory	Authorized Signatory	
Name : [•]	Name : HANY MOSTAFA SABRY VP – Head Of Investment Banking, Investment Division	Name : MUHAMMAD NAUMAN AVP - Head of Credit Administration, Risk & Compliance
Date :	Date :	Date :

لصالح العميل ونياية عنه	لصالح البنك ونياية عنه
المفوض بالتوقيع	المفوض بالتوقيع
الاسم: [•]	الاسم: [•]
محمد نعمان نائب الرئيس المكلف-رئيس إدارة الائتمان والمخاطر والامتثال التاريخ:	هاني مصطفى صبري نائب الرئيس-رئيس الخدمات المصرفية الاستثمارية، قسم الاستثمار التاريخ:
التاريخ:	التاريخ: